

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE



Ministerio de
las Culturas,
las Artes y
el Patrimonio
Fondo de Fomento
Audiovisual

Gobierno de Chile

Registros biográficos en una memoria audiovisual multiforme.

*Articulaciones desde la coyuntura chilena a partir
de casos en resguardo en la Cineteca Nacional*

**III CONCURSO
DE PROMOCIÓN DEL
ARCHIVO DE LA CINETECA
NACIONAL DE CHILE**

Autores de la investigación:

Claudia Barril

Rafael Prieto

RESUMEN

La presente monografía se dispone a poner en un escenario para la discusión conceptual, la noción de *film de famille* (variantes: *orphan film* y *home movie*), en pos del posicionamiento de la noción de 'registro biográfico'. Caracteriza dicha noción en base a casos estudiados, documentados; hoy en resguardo en la Cineteca Nacional de Chile.

PALABRAS CLAVES:

Registros biográficos, memoria audiovisual, filmes familiares, *orphan films*, *home movie*, vida cotidiana.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos la colaboración de Irene Mercadal en la sistematización del material. Así como también a las familias Lyon, del Valle y Figueroa por la generosidad de su tiempo para compartir con nosotros sus apreciaciones respecto a sus respectivos registros.

REGISTROS BIOGRÁFICOS EN UNA MEMORIA AUDIOVISUAL MULTIFORME.
ARTICULACIONES DESDE LA COYUNTURA CHILENA A PARTIR DE CASOS EN
RESGUARDO EN LA CINETECA NACIONAL

Autores de la investigación:

Claudia Barril
Rafael Prieto

CENTRO CULTURAL LA MONEDA
CINETECA NACIONAL DE CHILE

Directora Centro Cultural La Moneda
Beatriz Bustos Oyanedel

Directora Cineteca Nacional de Chile
Mónica Villarroel Márquez

Coordinadora de Difusión y formación
Macarena Bello Martínez

Coordinador de Conservación y plataforma digital
Pablo Insunza Rodríguez

Encargado de Documentación y archivo digital
Marcelo Morales Cortés

Encargado de Publicaciones y extensión
Juan Pedro Astaburuaga Sandoval

Profesional de Archivo y difusión
Francisco Venegas Paiva

Encargado de Archivo fílmico y video
Sebastián Úbeda Reyes

Laboratorio digital
Marcelo Vega Vega
Alejandro Chávez Solís

Diseño y diagramación:
Diseño Otros Pérez

Financia: Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Fondo de Fomento Audiovisual.
Programa de Apoyo al Patrimonio Audiovisual, modalidad de Difusión del Patrimonio
Audiovisual, convocatoria 2017-2018.

© Fundación Centro Cultural Palacio de la Moneda, Cineteca Nacional de Chile

Los contenidos de la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de sus autoras.
Se autoriza la reproducción parcial citando la fuente correspondiente

Registros biográficos en una memoria audiovisual multiforme.

*Articulaciones desde la coyuntura chilena a partir
de casos en resguardo en la Cineteca Nacional*

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	6
DISTINCIONES CONCEPTUALES PARA EL REGISTRO BIOGRÁFICO	8
[1] El <i>corpus</i>	8
[2] Reivindicación de la miniatura y de lo nimio	11
[3] Lo biográfico, el sujeto-‘realizador’	12
[4] La categoría ‘familia’, observada	12
[4.1] El modelo ‘registro biográfico’	13
[4.2] La referencia ‘film de familia’	15
[5] Inclusión, exclusión	16
[6] El registro y nociones asociadas	16
[7] Oscurecer la sala, proyectar	16
TÓPICOS EN EL CORPUS DEL MATERIAL	20
[1] Registros de la vida cotidiana	21
[2] Celebraciones familiares	23
[3] Celebraciones religiosas	25
[4] Actos cívicos: desfiles, parada militar, visitas oficiales, graduaciones	28
[5] Acontecimiento histórico: hitos nacionales o internacionales	29
[6] Eventos y prácticas deportivas: profesionales y de ocio	31
[7] Viajes: vacaciones, viajes de negocio, estadías	32
[8] Paisajes (naturales y culturales)	33
[9] Registros ficcionados. El universo de juego de la familia Cox	34
ESTRATEGIAS, TÁCTICAS Y GESTUALIDADES	39
[1] La experiencia biográfica	40
[2] Estrategias	40
[3] Rasgos de táctica	43
CONCLUSIONES	44
BIBLIOGRAFÍA	49
ANEXOS	50
ANEXO 1: FICHA DE SÍNTESIS DE MATERIALES DE FAMILIA ESTUDIADAS	50
ANEXO 2: REPORTE METODOLÓGICO DEL PROCESO TOTAL DEL ESTUDIO	60
Material anexo de las entrevistas	63

INTRODUCCIÓN

La presente monografía se enmarca en el contexto del III Concurso de Promoción del Archivo de la Cineteca Nacional de Chile, orientado al desarrollo de enfoques, instrumentos y acciones de catalogación, investigación y difusión de colecciones específicas en calidad de *resguardo* en dicha institución. Habiendo, por nuestra parte, coadjudicado¹ dicho concurso, se nos encomendó: catalogar, investigar y difundir una selección de la colección definida de antemano por nuestra contraparte institucional; de la cual debían derivarse productos –entre ellos el presente texto– que propiciaran, en términos genéricos “la visibilización de las colecciones de la Cineteca Nacional, garantizando un amplio acceso tanto a nivel nacional como internacional al patrimonio audiovisual chileno”.

El material audiovisual corresponde al periodo que va desde 1920 a 1980 y fue caracterizado en las Bases del Concurso por el término “registros familiares”, concepto que identifica una colección que se define como aquella que proviene “de particulares que, sin fines comerciales, lograron comprar una cámara y filmar distintos acontecimientos para preservar distintas vivencias”.

Dicho material llegó a instancias de la Cineteca Nacional para ser alojado en ella en una calidad de resguardo², a propósito de sucesivos llamados públicos en los que, de acuerdo a lo que señalaba la convocatoria 2016³, básicamente se invita “a todos quienes conservan filmes familiares antiguos, a dirigirse a la Cineteca ya que las películas serán recibidas y reunidas con el objetivo de recuperar, resguardar y exhibir este patrimonio audiovisual nacional”. Luego, la misma convocatoria señala: “Así, tendrás la oportunidad de ver tus películas familiares en pantalla grande y con toda la comodidad que ofrece nuestra Cineteca Nacional. Se recibirán rollos en formatos caseros de 8mm, Super8, 9,5mm, 16mm y 35mm”. De lo anterior se desprende que la presencia de dicho material en la institución tiene un origen de concesión voluntaria por parte de las familias o personas interesadas, a la vez que aleatoria respecto a los tópicos, ya que el llamado se focaliza tan sólo de manera genérica en los siguientes atributos: *filmes familiares antiguos y formatos caseros de 8mm, Super8, 9,5mm, 16mm y 35mm*.

Para efectos de lo que nos fue mandatado, el estudio comprendió la revisión y documentación de material digitalizado consistente en 28 horas 54 minutos 6 segundos totales de registro, correspondiente a un total de 26 casos de “registros familiares”, los cuales se individualizan según el apellido del grupo familiar de procedencia de la siguiente manera:

-
1. Otro equipo de profesionales realizó un estudio paralelo con otro material, pero con los mismos fines.
 2. Lo que implica que la recepción física de dicho material y su permanencia en los depósitos de la institución, no significa adquisición.
 3. Ver sitio web de la convocatoria en el siguiente enlace: <http://www.ccplm.cl/sitio/dia-internacional-de-las-peliculas-familiares/>. Visto por última vez en octubre del 2017.

FAMILIA	TIEMPO TOTAL
Aliaga	8 min 39 seg.
Bahamondes	20 min 2 seg.
Bayer	93 min 22 seg.
Berstein	60 min 8 seg.
Cavada	110 min 43 seg.
Collarte	1 min 12 seg.
Cox	38 min 56 seg.
Crossley	126 min 41 seg.
del Valle	60 min 29 seg.
Gnecco	10 min 47 seg.
Fischman	3 min 56 seg.
Schmutzer	63 min 26 seg.
Herreros	19 min 16 seg.
Hevia	237 min 40 seg.
Delktic	11 min 13 seg.
Figueroa	39 min 45 seg.
Flanter	96 min 17 seg.
Francia	256 min 34 seg.
Galeno Vivaceta	29 min 56 seg.
García Corbalán	35 min 50 seg.
Grossman	17 min 35 seg..
Leizgold Zalis	74 min 52 seg.
Lindsay	171 min 50 seg.
Lyon	63 min 37 seg.
Mallol	58 min 27 seg.
Lobos	19 min 53 seg.
MATERIAL TOTAL	28hrs 54 min 06 seg.

Volviendo sobre la monografía, nos hemos propuesto construirla en tres niveles que, de alguna manera, nos permita dar cuenta de su riqueza multidimensional en el sentido que expresa y representa:

- ‘Haceres’ (registros), y con ello, formas de ‘ser en’ un mundo en donde la imagen comienza a convivir con mayor incidencia en el cotidiano y en la construcción y reconstrucción de las trazabilidades biográficas. Y en esto, instalando una consciencia más activa respecto al registrar(se). A este nivel aportarán las distinciones conceptuales del siguiente primer capítulo.
- Clasificaciones que organizan simbólicamente un *corpus* de lo registrado. Cuestión a la que se abocará el capítulo de ‘tópicos’.
- La interacción desde lo gestual, lo focal y lo corpóreo como materialidad base para una experiencia con la imagen. Aproximación que, además, nos invita a una contrastabilidad con los otros capítulos, pero en este lugar desde una clave más próxima a lo micro-etnográfico. Para esto es que desarrollamos el capítulo de ‘Estrategias, tácticas y gestualidades’.

DISTINCIONES CONCEPTUALES PARA EL REGISTRO BIOGRÁFICO

[1] El *corpus*.

[“Hay muchas cosas en la plaza Saint-Sulpice, por ejemplo: un ayuntamiento, un edificio de un organismo impositivo, una comisaría, tres cafés —uno de los cuales tiene kiosco—, un cine, una iglesia en la que trabajaron Le Vau, Gittard, Oppenord, Servandoni y Chalgrin, dedicada a un capellán de Clotaire II que fue obispo de Bourges desde 624 a 644, y cuya fiesta se celebra el 17 de enero, un editor, una empresa de pompas fúnebres, una agencia de viajes, una parada de autobuses, un sastre, un hotel, una fuente decorada con las estatuas de los cuatro grandes oradores cristianos (Bossuet, Fénelon, Fléchier y Massillon), un kiosco de diarios, una santería, un estacionamiento, un instituto de belleza y muchas otras cosas más. Un gran número de esas cosas, si no la mayoría, fue descrito, inventariado, fotografiado, contado o enumerado. Mi objetivo en las páginas que siguen ha sido más bien describir el resto: lo que generalmente no se anota, lo que no se nota, lo que no tiene importancia: lo que pasa cuando no pasa nada, salvo tiempo, gente, autos y nubes”].

George Perec. “Tentativas de agotar un lugar parisino”]

Llevamos horas mirando imágenes de ‘otros’, filmadas para otros que, para un canon de las ‘cosas íntimas’, debiésemos decir: aparecimos figoneando. Originalmente no estábamos incluidos en esta ‘fiesta’. No éramos específicamente nosotros aquellos otros a quienes iba dirigido el mensaje. No éramos el interlocutor implícito en esas **imágenes que en algún punto convocan a una celebración por la vida sostenida y/o acontecida por o para ellos**, y durante las cuales se registran experiencias vividas donde no hay impositivamente un plan determinado, una intriga o un desarrollo narrativo que le den forma al conjunto de imágenes. Más bien, lo que hallamos fue un cuerpo heteróclito de registros, en donde se reiteraban estrategias y se desplegaban otras, de naturalezas distintas. La completitud de la obra o del proyecto, el sentido del registro, expresamente se encuentra en un sistema mayor que el registro mismo. Involucra en ‘clave’ de ‘necesidad vital’, la búsqueda de la inmortalización de los recuerdos y el dejar testimonio de un “estar ahí, en el mundo”. Se conjuga, en esto —y he aquí buena parte del valor del recurso—: el cuerpo, la focalización, las acciones, determinadas búsquedas estéticas, la enunciación subjetiva, la búsqueda de una inscripción... de una cristalización de memorias formuladas —ex post— intersubjetivamente; secuencialidades, momentos, microrrelatos, metarrelatos y contextos actuando como un repositorio de experiencias biográficas y cotidianas del realizador como testimonio de su estar en el mundo.

El *corpus* de registros hoy a la vista, agolpa y secuencia una memoria hecha carne, movimiento y referencia contextual e identitaria. La imagen —en su clave positiva, afirmativa— instala, distingue, contrasta, extraña, informa, vincula, familiariza, emociona. Interactúa desde lo representado e interpela, en tanto documento, al hoy. Las imágenes en ese flujo continuo —aun cuando haya retazos—, pueden ser enunciadas para: a) formular tanto aquel *corpus* de una existencia ‘objetiva’ de registros:

Parque o patio con caminos peatonales y una casa grande. Familia se sube a un carro de caballos. Vista de una casa muy grande con reja. Llegan en el coche al portón y entran caminando. Mujer saluda a la cámara. Niño más grande abraza y besa a niño más chico. Familia en el patio. Juego en que todos se sientan en una fila. Primeros planos de varios niños y luego adultos. Familia jardinea. Niños juegan con un fox terrier. Padre y niño caminan por el patio y se suben

a un auto. Llegan más niños y se van parados por fuera. Niños en columpios y sube y baja. Se manguerean, luego se bañan en una piscina muy grande. Mujer con gorro se baña con ellos. / Mujeres y niños juegan en la playa. Familia vuelve a la casa en auto. Abuela y niños alimentan a las gallinas. Familia juegan con varios perros. / Buque de guerra en el mar. Ciudad desde el agua, primero lejos, luego en la orilla. Familia baja del bote y camina por el puerto. / Comida familiar o celebración. Pareja de ancianos en el jardín. Comida más elegante, nocturna, solo adultos. Mujer en un living amplio con un piano, se ve una casa muy grande por la ventana. Grupo comiendo en un restaurant. Vista del borde costero. Mujer con un perro, al fondo casa muy grande. Camina por los jardines. Familia yendo a algún evento. Todos miran a la cámara al pasar. (A negro min. 12:47). Familia llega de visita donde los abuelos. Pareja mayor pasea por el jardín. Varios se sientan en una banca en la entrada. Llegan un militar nazi, saludo nazi. Niños juegan en un patio. Vuelan aviones de juguete. Carnaval (Fasching). Se ven elefantes y unos ponis llevando un carro con la bandera nazi. Niños y mujer en el zoológico. Desfile nazi, pasa Hitler min. 16:52. La gente saluda y aclama con banderitas. Familia en la calle.



Ilustración 1 del registro Familia Schmutzer. Secuencia diversa cerrando en Hitler.

Como para (b.-) un poblamiento de imágenes y sensibilidades desde donde la subjetividad es posible hallarla a modo de una musculatura en ejercicio.

‘Un pájaro se posa en la rama de un árbol’. La filmación se queda en él unos segundos a modo de simple detalle, pregunta o preocupación –no se sabe-. Luego vuelven y se suceden las imágenes de un viaje. Una subjetividad se despliega construyendo un entramado de focalizaciones y paisajes personales, no por ello individuales, en una amalgama indivisible de *tiempo percibido* llamada ‘momento’⁴, que instala un metarrelato de los vínculos entre las personas, entre sí –con y sin el

4. Ya comentaremos sobre este concepto, pero claramente un ‘momento’ en el flujo de la realidad no es lo mismo, necesariamente, que lo representado por el registro. Además, distintas circunstancias socioculturales y tecnológicas permanecen latentes en los registros, a modo de un metadata que los condiciona.

observador-cámara, el 'realizador', dependiendo de las instancias-, y entre estas o éste con los entornos que habitan o transitan. Dicho metarrelato pareciera decirnos: algo hay –no deshilvana-ble, narrativamente hablando– incluso en aquello que una voluntad narrativa ex profeso *no anota, no nota*, diría Perec, es decir: *"lo que no tiene importancia: lo que pasa cuando no pasa nada, salvo tiempo, gente, autos y nubes"*.



Ilustración 2: del registro de familia del Valle

Ambos, en una composición de elementos acontecida o buscada por el 'realizador', capturados en tiempo, cuya unidad e integridad es el 'momento' (como para la fotografía es el instante). Lo que ocurre específicamente durante aquel registro, no se concibe del modo como se construye una idea resultante en obra. O de hacerlo es una programación con los 'andamios a la vista', cercana a idea de ejercicio o, sino, 'making-of'. La voluntad es mucho más dependiente de lo que acontece.

[2] Reivindicación de la miniatura y de lo nimio

La estructura heteróclita de lo sustantivo de estos registros emerge y se expresa como una amalgama de experiencias, circunstancias e instantes casi paradigmáticos, 'enmarcados' por las coyunturas biográficas de quién o quiénes registraron. El sentido del registro, luego, se cierra y tiende a cerrar casi siempre más allá de lo que aparece registrado. A diferencia de una 'obra' –y salvo en los ficcionados y microrrelatos– las clausuras y las claves del universo representado, no necesariamente se encuentran en el registro mismo, sino que en el grupo humano, generación, época o circunstancia al que supuestamente se debe. Además, estos registros de experiencia a través de sus imágenes, van refiriendo a una serie de episodios significativos de la biografía de los realizadores y sus familias, dando cuenta de la pequeña historia. Evocan un presente íntimo o, sino, por lo menos personal, y señalan lo que a juicio del realizador de las imágenes no puede ser olvidado. Responden, luego, en este escenario, a estrategias a veces divergentes y en otras reiterativas –sobre todo cuando se abocan, a modo de leitmotiv, a *gramáticas culturales* tales como 'cumpleaños'-. Instalan virtuosamente y se constituyen, como señala Efrén Cuevas en sus estudios sobre cine doméstico, *"en auténtica crónica histórica de una pequeña porción del acontecer humano, ajustándose con precisión a la reivindicación de la miniatura que hace Alf Lüdtke como objeto de estudio histórico, una escala en la que se hace patente la densidad de las situaciones vitales y de los contextos de acción"* (Cuevas, 2007: 8).

Por contraposición a lo dicho –a modo de un negativo de aquello– también podríamos señalar que un rasgo de este material lo constituyen las ‘muchas horas de filmación en que no pasa nada’. Por lo menos decirlo, no es faltar a la verdad. Y es que formalmente tiende a ocurrir que en los registros no se instala una narración, sino una secuencialidad. Aquí, para graficar y siguiendo en la cita a Perec, hay bastante de “*tiempos, gente, autos y nubes*”, en una articulación que constantemente interpela a un ‘yo’ o un ‘nosotros’ haciendo –incluso ‘nada’ o lo que se entienda por ello–. El mensaje –siendo capaz de expresar una cronología o de dar cuenta de momentos, épocas y motivos– como producto, sin embargo, asemeja a la idea de una postal. Postal en movimiento o la evidencia de una búsqueda delatada por un gesto con la cámara que, expresa no saber qué o, quererlo todo sin distinción ni desarrollo.

El cuerpo total del material revisado hace convivir secuencias de lo que uno pudiera llamar ‘de lo importante y lo que no’, sin grandes distinciones que construyen evidentes jerarquías entre los registros, salvo las biográficas –siempre interpretables desde el registro o desde los antecedentes con los que cuenta la familia de quien guardó el material, que, a su vez, ni siquiera necesariamente tiene que corresponder a la del contexto familiar donde o por quien se produjo el registro–.

[3] Lo biográfico, el sujeto-‘realizador’.

El sujeto, quien construye, aparece, pero como ‘presencia’. Puede ser permanentemente un supuesto. No necesariamente sabremos quién ‘registra’, salvo en los casos en que se explicitan. Más bien, el sujeto se devela y permanece latente a través del acontecer –particularmente se da el caso, además, de que los registros no tienen audio–; se tiende a suponer de él un vínculo –‘mi padre’, ‘mi abuelo’– por lo activo de las interacciones en general con la cámara, de género aparente y usualmente masculino, heterosexual; si bien no necesariamente hay algo que lo corrobore, salvo la memoria de la familia o el colectivo en los casos en que éstos se sienten capaces de afirmar o hipotetizar⁵ respecto a él... o ella, ellos, ellas. El sujeto a veces da por hecho una historia a la que no asistimos y nos ‘pasea’ por imágenes como si lo estuviera haciendo ante un amigo de años. En ello, insistimos, se devela porque lo expuesto es mucho más propio –y no decimos íntimo, en esta oportunidad– que público-genérico.

Si el registro es, en estas circunstancias, un producto inconcluso, a la espera de un visionado futuro en donde se constituya el testimonio y genere la clausura para el sentido de registrar, el sujeto, por hipotético que fuere, se encuentra vinculado –zurcido– al material de una manera fundamentalmente biográfica antes que autoral –y no ‘por oposición a’–. Lo que no los hace excluyentes.

Esto nos permitirá entender que al ‘registro biográfico’ también ingrese material de estudio, ejercicios, ensayos o preparación de procesos artísticos que no necesariamente devengan en obra. U obras cuyo fin no fuere necesariamente, o hasta el momento, entendidas como producciones artísticas o documentales, o su fin no fuese llegar a serlo. En estas referencias es que situamos a los

5. Esto en las circunstancias de que la persona que registró, hoy en día, ya no se encuentra viva y la información con que cuenta la familia es difusa.

denominados registros ficcionados y a ciertos registros cuyo perfil técnico logran acercarse a niveles profesionales de lo documental-etnográfico.

Registro biográfico es para estos efectos, la focalización, la constatación de un itinerario o de una circunstancia expresada desde un sujeto respecto a experiencias propias y/o de otros, y a partir del cual se puede llegar a interpretar que en la factura del registro no existe intención expresa de escindir identidades entre cosa –lo representado– y persona–realizadores–.

[4] La categoría ‘familia’, observada.

La idea de familia, para el tipo de registro en cuestión, no necesariamente es representativa de un total de registros. La heterogeneidad del material en cuestión da pie para preguntarse respecto a la pertinencia del uso de la palabra ‘familia’ como categoría, aun cuando en buena medida –estadísticamente hablando– uno de los motivos principales de dichos registros se refieran o expresen circunstancias de ellas.

Así, nos encontramos con que, de acuerdo a contenidos:

- Hay registros que graban acontecimientos biográficos de miembros de la familia donante del material.
- Hay registros que lo hacen respecto a otras familias con las cuales podría haber o no vínculo.
- Hay registros en los que si bien se supone que quien lo hizo fue un miembro de la familia, las acciones o acontecimientos corresponden a circunstancias públicas o individuales que no tienen relación o transmisión interna en las familias.

O, que también:

- Hay registros, que no se podría afirmar con plena certeza, quién fue quien registró.
- Hubiere, hipotéticamente, material en una familia donante cuyo origen/procedencia fuese una adquisición o apropiación.

[4.1] El modelo ‘registro biográfico’.

La propuesta, en este caso, respecto al uso del concepto de ‘registros biográficos’, incluyendo dentro de sí la categoría ‘familiar’, permite no perder la riqueza de una reflexividad que nos antecede, y que, por cierto resulta pertinente para apoyarnos y situarnos en las posiciones involucradas mediante las referencias conceptuales que de allí provienen.

Articulamos en esto las tipologías de casos acordados con la Cineteca Nacional y con nuestros pares investigadores –Brenda Ibáñez y David Montoya–. Consideramos que estas tipologías participan con distintos énfasis o intensidades, dependiendo de los registros mismos, de los ejes temáticos más generales tales como ‘familiar’, ‘situaciones de carácter histórico y social’, ‘paisaje y entornos’ –al cual pueden sumarse las ‘ficciones’ o supeditarse a lo ‘familiar’ según fuera el caso–, que a continuación son propuestos en la gráfica:

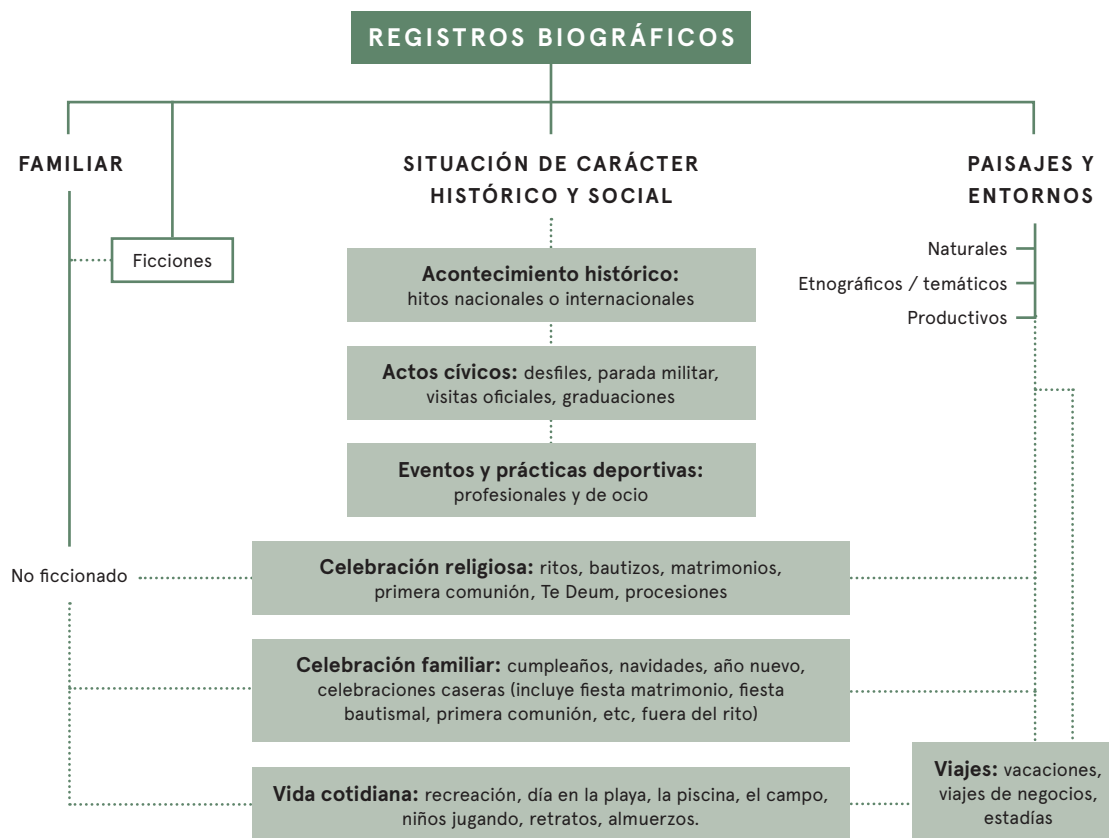


Ilustración 3 Modelo conceptual de registros biográficos. Elaboración propia.

[4.2] La referencia 'film de familia'.

En situación que la referencia conceptual más próxima e insoslayable apunta a categorizar estos *corpus* como filmes de familia, cine doméstico u otros. Obviamente corresponde atenderla, dada la pertinencia de su reflexividad.

En general, los autores coinciden en notar que lo que se ha llamado película familiar engloba tipos de registros de gran diversidad. Según Roger Odin, el cine familiar es: *"una película (o un video) realizado por un miembro de una familia a propósito de personajes, eventos u objetos ligados de una manera o de otra a la historia de esta familia y destinado a un uso privilegiado de los miembros de esta familia"*⁶ (Odin,1995: 27). De acuerdo con esta aseveración, lo que define este tipo de registro es su contexto de realización –ámbito familiar–, quién realiza el registro –un miembro de la familia– así como el alcance de su difusión –proyección privada para los miembros de la familia–.

6. Traducción propia del original en francés al español. Texto original citado, dice: *"un film (ou une vidéo) réalisé/e par un membre d'une famille à propos de personnages, d'événements ou d'objets liés d'une façon ou d'une autre a l'histoire de cette famille et à usage privilégié des membres de cette famille"* (Odin,1995: 27).

En general existe la tendencia bastante generalizada a definirla como un tipo de registro de carácter amateur, que no posee un tratamiento audiovisual elaborado, con un cierto aire de ingenuidad y que están pensadas para ser difundidas en espacios considerados íntimos, al interior de un grupo determinado, sea una familia u otro. Han sido caracterizados, inicialmente, como un cine mal hecho. En su mayoría, los registros domésticos tienen imágenes mal encuadradas, fuera de foco, sobre o sub expuestas. Generalmente no es una cámara calmada, que observa o retrata una realidad sino que es una cámara inquieta que busca constantemente su objeto de encuadre. En cierta forma, no hay un plan determinado, una intriga o desarrollo narrativo que se debe construir a partir de las imágenes registradas. No hay plan, no hay ideas preconcebidas salvo la vital necesidad de inmortalizar los recuerdos y dejar testimonio de su “estar en el mundo”. Quizás esta necesidad vital de inmortalizar recuerdos y proyectar hacia el futuro experiencias felices de la vida familiar, le impone su forma fragmentaria, sin mayor estructura, heterogénea; que se articula de forma azarosa, como la propia memoria. Registros heterogéneos de experiencias que aparecen como “*una realización intencional con una forma no intencional*” (Odin, 2002).

Ya habiendo reparado en su forma fragmentaria y en la distancia en cuanto a factura con el cine profesional, Odin (2002) plantea que la narrativa de este tipo de artefacto cultural no dialoga con lo establecido por el lenguaje cinematográfico profesional, y que por lo tanto, estos no deben ser analizados desde los cánones del cine profesional sino que más bien funcionan desde el paradigma de la fotografía.

¿Qué serían estas películas? Un álbum de fotografías vivientes:

La forma de la película familiar no está ligada a la falta de un saber hacer, resulta, por un lado, de la ausencia de necesidad experimentada por quienes hacen este tipo de películas de adquirir este tipo de saber, lo que es muy diferente, por otra parte, de su intuición más o menos consciente de que es mejor permanecer más cerca de la estética de la fotografía y de su ausencia de narratividad. La prueba de la existencia de esta intuición es que incluso algunos cineastas profesionales usan esta forma o por lo menos preservan lo esencial cuando hacen una película familiar: ciertamente, sus imágenes son claras, estables y bien encuadradas, pero es notable que en general no pretenden producir una estructura narrativa: sus películas familiares, como cualquier película familiar, sólo muestran una serie de imágenes a las que el lector familiar debe dar coherencia (Odin, 2002: 24)⁷.

Esta forma y expresión heterogénea tiene excepciones en nuestro *corpus*. En primer lugar existe el material de la familia Cox que filmaron cortometrajes de ficción; la familia Francia cuyo material tiene características bien particulares al tratarse de registros realizados por el cineasta Aldo Francia y la familia Aliaga, sobre los cuales volveremos más adelante.

7. Traducción propia del original en francés al español. Texto original citado, dice: “*La Forme du film de famille n’est pas liée à un manque de savoir faire, elle résulte d’une part, de l’absence de nécessité éprouvée par ceux qui font ce type de films d’acquérir ce savoir faire, ce qui est assez différent, d’autre part de leur intuition plus ou moins consciente qu’il vaut mieux rester au plus près de l’esthétique de la photographie et de son absence de narrativité. La preuve de l’existence de cette intuition est que même certains professionnels utilisent cette Forme ou du moins en préservent l’essentiel quand ils font du film de famille : certes, leurs images sont nettes, stables et bien cadrées, mais il est remarquable qu’ils ne recherchent en général pas à produire une structure narrative : leurs films de famille comme tout film de famille ne donnent à voir qu’une suite d’images auquel le lecteur familial devra donner sa cohérence*” (Odin, 2002:24).

[5] Inclusión, exclusión.

Luego, permítannos... Si ya nos hemos preguntado por lo que se registra, creemos que vale la pena reflexionar en torno a lo que no se suele registrar.

Muchas de las realizaciones expresan momentos de intimidad familiar. Sin embargo, el tono o el perfil de dichos momentos también generan distinciones. Así, algunos registros que forman parte del material revisado, escasa o excepcionalmente aparecen en el *corpus* total. Nos referimos a eventos vitales de significación mayor, a la vez que íntimos, para una familia. Por ejemplo, en el caso de los Cavada, hay un registro de la mujer, que suponemos es la esposa del realizador, en una habitación del hospital y viene de dar a la luz a su hijo. La vemos acostada, con camisa de dormir y en sus brazos tiene a su bebé recién nacido. Otro es el de los Bayer que registra un funeral de la familia.

Por lo que debiésemos afirmar que, por lo menos tendencialmente: no todo se muestra, y que existe, a su vez, claramente un punto de vista del relato que se articula en estos *registros biográficos*.

Desde esta perspectiva, nos gustaría reparar en el hecho de que el archivo *"inscribe los principios epistémicos y políticos que determinan qué se incluye y excluye, qué se hace visible y qué se desecha, quién habla y quién es silenciado"* (Estatella, 2014:15). Desde esta perspectiva opera una edición que señala lo que desde el punto del realizador amerita ser registrado para armar un relato biográfico a transmitir a un público compuesto por familiares y amigos, y también un público desconocido que está compuesto por las futuras generaciones. Es por ello que, si atendemos de forma transversal a todos los registros estudiados, podemos señalar que en la vida familiar, no se tiende a registrar desde la perspectiva de la muerte, la enfermedad o las disputas familiares. La imagen global tendencial que queda fijada para el recuerdo de las futuras generaciones es el de una búsqueda por lo pletórico mediante la familia mientras ésta comparte circunstancias de la vida de todos o de algunos entre ellos. Hay una formulación de lo pleno, con referencias a la felicidad, expresada en ello, con citaciones recurrentes en los criterios de registro o en gestualidades a cámara, de una noción ambivalente, también, de pudor y seducción, o vanidad.

Efrén Cuevas plantea que existe un claro punto de vista del registro en el cine doméstico, *"su filmación de los acontecimientos familiares siempre ha sido selectiva, pues salvo contadas excepciones, registra acontecimientos felices, relacionados con celebraciones o con momentos de ocio, excluyendo los momentos dolorosos (la enfermedad, la muerte) o de crisis y los ámbitos más explícitamente asociados al trabajo"* (Cuevas, 2007:10) Así, podemos afirmar que este tipo de registro se encuentra vinculado a una lectura de la vida en términos de belleza (Odin, 2002) y la realización de este registro obedece a una necesidad de rescatar aquellos itinerarios felices de la historia familiar que parecen efímeros o que pudieran, luego, propiciar capacidades evocativas en pos de futuros relatos.

En la mayoría de los registros que analizamos el grupo familiar no sólo es filmado en momentos de felicidad o disfrute, sino que también aquellos que son filmados se muestra a sí mismo desde su mejor faceta, cooperando desde su rol de actores en la construcción de una especie de imagen un tanto idealizada de la propia familia. Para efectos de la noción de 'vida cotidiana', habrá que no perder de vista que este tipo de material es registro y representación de aquello seleccionado para ser visto. Si bien, no necesariamente editado, sí intencionado o buscado.

[6] El registro y nociones asociadas,

Cuatro palabras por terminar de instalar: registro, documento, testimonio y observador/agente –‘realizador’–.

Desde hace varios párrafos que venimos ocupando la palabra ‘registro’. Dicha palabra, si bien puede referirse al material total, tendemos a ocuparla para referirnos a aquellas unidades de secuencia filmada bajo un motivo, razón o en circunstancias de un contexto. Lo que además sugiere, es que hay varios registros (en cantidad o tipo) por familia remitente del material. Todos o algunos de ellos pueden convertirse en ‘documentos’. De cierto modo ya fuese por su valor informacional o testificador, o por la vocación de legibilidad que desde un comienzo han albergado, son potencialmente documentos.

Testimonio, por su parte, convoca nociones de huella o testigo/testificador y con ello construye, da cuerpo, textura y movimiento a una idea asociable a una formulación de verosimilitud. Corrige o aproxima un relato a una versión nuevamente intersubjetiva en pos de que lo expuesto ejerza un contraste o interpelación con la memoria y las identidades, en una clave cuya estructura se sostiene sobre la tendencia mayoritaria a una noción de mimesis entre representación y realidad. De aquí, la figura del ‘observador’ comienza a cobrar sentido en la situación que éste es capaz de construir realidad y a la vez ‘inscribirla’ haciendo de ella una realidad objetivable o sino, intersubjetivada. Para efectos de lo trabajado, es el sujeto –individuo único o intercambiable– tras la cámara, el testigo; mientras que lo registrado, su testimonio.

Si nos referimos, luego, a lo representado: persona y entorno están entretejidos en la *identidad*. Esto es consustancial a la ‘memoria’. La memoria siempre está situada. Habla desde un dónde. Y su identidad es también el dónde y el cómo.

[7] Oscurecer la sala, proyectar.

Estos registros tienen una intencionalidad que trasciende el tiempo presente y transmite el testimonio de ese “estar en el mundo” del realizador de las imágenes.

Odin, en su estudio “*Le film de famille dans l’institution familiale*” plantea que por características formales de este tipo de artefacto cultural, sirve como dispositivo que convoca a la familia en una tarea activa de elaborar la memoria familiar y como espacio de resignificación de la experiencia. Por otra parte, centrándose en el encuentro de las películas familiares con los miembros de la familia y en su importancia, Colette Piault, plantea que estos artefactos culturales se inscriben en un programa memorialístico. En este sentido, afirma que estas películas tienen como “*proyecto cinematográfico la recolección, la conservación y la restitución de una memoria familiar a los protagonistas de la película y/o a sus descendientes*”⁸ (Piault, 2003: párrafo 11). Y profundiza: “*Memoria*

8. Projet cinématographique autre que le recueil, la conservation et la restitution d’une mémoire familiale aux protagonistes du film et/ou à leurs descendants.

familiar íntima, que se elabora a puertas cerradas, al interior del grupo familiar y cuya realización está destinada a permanecer inédita para un amplio público” (Piault, 2003: párrafo 14).

Estas películas tienen originalmente un público supuesto y específico. Tienen, a su vez, una intencionalidad que trasciende el tiempo y se dirige a transmitir experiencias y recuerdos familiares. Lo que emerge como público acotado e íntimo, conocido o comunidad vinculada, no necesariamente corresponde al total de su caja de resonancia. La existencia social del registro, su dimensión testimonial, opera como una suerte de amplificación insospechada. Lo importante en esto es la instalación de una ‘restitución’ desde una subjetividad familiarizada, próxima, y verosímil. El trabajo de memoria, por más que éste termine siendo presenciado por un colectivo mayor al de la voluntad original, es desde un lugar, se despliega situado. Se contrasta y proyecta en el presente.

Generalmente realizadas únicamente por quienes la hacen, quienes son los actores y sus descendientes venideros, estas películas se inscriben en un trabajo de memoria. Lo que le dará todo su sentido, más allá de su efecto de espejo –verse y volver a verse–, será el tiempo, el tiempo que pasa, que transformará los actores hasta el punto que será a penas reconocidos por los otros –y a menudo ni por ellos mismos– en el momento de una proyección posterior (...) Poco importa qué es lo que se filma, cómo se filma: lo importante es fijar momentos de vida, generalmente felices en el momento del rodaje, con la posibilidad de identificar a aquellos que lo han vivido. Incluso en las películas de familia que no sólo fijan instantes vividos sino que también introducen el juego, la puesta en escena, la ficción, tiene la misma función de restitución de momentos de vida, de felicidad para aquellos que lo han vivido y sus descendientes⁹ (Piault, 2003: párrafo 18 y 19).

Ante la situación de las proyecciones familiares de su propio material, por cierto que la interacción, bien llevada, suele ser virtuosa. Se posibilitan condiciones que facilitan que se genere una especie de “performance comunitaria” en donde el público familiar ‘escribe’ el argumento del filme. En relación con esto, Roger Odin, basándose en los postulados de Gadamer que vinculan el arte con la necesidad fundamental en el hombre del juego y la fiesta, plantea que *“una película de familia, es participar de una suerte de fiesta y en el juego de la creación del texto familiar”* (Odin, 2002: 24). Así, los miembros de la familia completan la escritura de la película familiar con sus recuerdos y finalmente colaboran con la escritura del texto de la memoria familiar.

Este juego tiene sus estructuras: se reúnen allí en virtud de hábitos regulados; hay un ritual entero de ver la película familiar (instalar la pantalla y el proyector, oscurecer la habitación). Una vez lanzada la proyección, la película impone su propio tiempo; como organismo vivo, nos invita

9. Traducción propia del original en francés al español. Texto original citado, dice: *“Génélement réalisés uniquement pour ceux qui les font, ceux qui en sont les acteurs et leurs descendants à venir, ces films s’inscrivent dans un travail de mémoire. Ce qui leur donnera tout leur sens, au-delà d’un effet de miroir – se voir et se revoir –, sera le temps, le temps qui passe, qui transformera les acteurs au point qu’ils seront à peine reconnus par les autres –et souvent encore moins par eux-mêmes– lors d’une projection ultérieure (...) A la limite peu importe ce que l’on filme et comment on le filme : l’important est de fixer des moments de vie, généralement heureux au moment du tournage, avec la possibilité d’identifier ceux qui les ont vécus. Même les films de famille où l’on ne se contente pas de fixer des instants vécus mais où l’on introduit du jeu, de la mise en scène, de la fiction ont cette même fonction de restitution de moments de vie, de bonheur pour ceux qui les ont vécus et leurs descendants à venir”.*

a entrar en su movimiento. La película familiar, como formato a ser completado, requiere una respuesta que el espectador debe producir activamente. También es necesario que la experiencia sea productiva, prestarse al juego (querer contribuir a la reconstitución del pasado de la familia), de lo contrario la película seguirá siendo un objeto muerto (entonces, se encuentra aburrida). Se puede hablar de una verdadera exigencia hermenéutica de la película familiar que solicita una “comunicación”. Se lleva a cabo una “performance comunitaria” que une a los miembros de la familia ¹⁰ (Odin, 2002:24).

En nuestro caso, durante el visionado que logramos gestionar con la familia del Valle operó una instancia de recreación del mito familiar. Se movilizó la atención conjunta:

[Notas de campo] Toda la familia mira entonces en conjunto desde un mismo lado, una imagen de la familia, en una suerte de contrastabilidad, extrañamiento, curiosidad y narcisismo compartido. [El registro en este caso es mudo]. Las personas hablaron mucho durante y luego de la proyección. Las conversaciones, apreciaciones, se imponían a la imagen: pausa del visionado. “Marcial... Carmen, Sofía, de niños. El tío Gonzalo!, sí ese es el tío Gonzalo. En la casa de calle Holanda 300. [sigue el visionado] [terreno de Pastor Fernández. Conversaciones superpuestas al visionado] ...Eso era por allá, por el santuario de la Naturaleza.... [sigue el visionado. La secuencia de las imágenes, debido a la digitalización, no es cronológica. Se estiman los años en alrededor del 42, 43, principalmente. Incluso habrían algunas del 38 y otras del 45]... acá hay mucho del papá cuando soltero (viaje a Argentina)... ¿quiénes son esas personas?... ¡Mira al tío qué guapo! ¡Y los traje de baños qué ocupaban!... estas tienen que ser de antes porque no aparece la mamá (aún no la conocía). Más adelante aparece la mamá. Está el matrimonio. ¿Y ese quién era? Creo que era un amigo del papá. ¿Quién habrá filmado el matrimonio? Lo que bien después yo creo que es el viaje de la luna de miel. ¡Mira! Y aquí aparecen las hermanas Oyarzún. Doña Leonor... (Leonor Oyarzún, más tarde en la vida, esposa de Patricio Aylwin). Nosotros le informamos a la familia de doña Leonor que teníamos estas imágenes, pero luego la familia prefirió no mostrárselas, para no generarle un impacto (la señora en estos momentos tiene una edad mayor). También está Bernardo Leighton, ahí... mira. [entremedio se han sucedido nombres como Alfredo, Herminia, Fernando, Horacio, Chabela, Eugenia, Jaime, Inés, tío Jorge, tía Consuelo. Y lugares: Cartagena, Mendoza, Santa Fe, Iglesia de Luján, Tigre (Bs Aires), Pilmaiquén, Lago Ranco, Las Cruces, Valdivia, Zapallar, Majadas de Pirque, Lleida] ... Fue ‘curioso’ ver a gente que tenías una imagen de ellos, verlos ahora más jóvenes que uno incluso...”.

Esto confirma lo que plantea Roger Odin 2002, en el sentido de que estas películas o registros se constituyen sobre todo por la palabra que por la película misma. La película está ahí como un estimulante de la palabra o el discurso. Cada uno desarrolla sus recuerdos mientras avanza la

10. Traducción propia del original en francés al español. Texto original citado, dice: “*Ce jeu a ses structures : on s’y rassemble en vertu d’habitudes réglées ; il y a tout un rituel du visionnement du film de famille (installer l’écran et le projecteur, faire le noir dans la salle). Une fois la projection lancée, le film impose son temps propre ; telle un organisme vivant, il nous invite à entrer dans son mouvement. Le film de famille, en tant que forme à remplir, exige une réponse que chaque spectateur doit produire activement lui-même. Encore faut-il pour que l’expérience soit productive, se prêter au jeu (= vouloir contribuer à la reconstitution du passé de la famille), faute de quoi le film restera un objet mort (c’est alors qu’on le trouve ennuyeux). On peut parler à ce titre d’une véritable exigence herméneutique du film de famille qui appelle à une «initiative communicationnelle». «Une performance communautaire» s’effectue alors qui unit les membres de la famille ».*

película. Se trata de un momento de diálogo, donde la palabra circula de un miembro a otro de la familia y esto va reconstituyendo de manera casi eufórica toda la historia familiar. De esta forma se va creando y recreando la historia familiar.

Este tipo de registro, como ya ha sido planteado, surge desde un interés por conservar los recuerdos familiares, por sedimentar aquellos itinerarios de la historia de una familia que parecen efímeros y tal vez nimios para otro tipo de relato. Pueden ser considerados como un repositorio de experiencias biográficas y cotidianas del realizador-operador como testimonio de su “estar en el mundo”. Desde esta perspectiva, se constituyen en una verdadera contribución para ir fijando microrrelatos de vida cotidiana de estas familias de la sociedad chilena.

TÓPICOS EN EL CORPUS DEL MATERIAL

En el universo de registros biográficos lo que se observa es que estamos frente a una configuración circunstancial, especie de “impresión original de un mundo espacio-temporal” donde no están en juego las operaciones de reflexión propias del registro profesional. Nos enfrentamos a archivos donde se van acumulando distintas experiencias del sujeto –fragmentarias, heterogéneas– pero que analizadas desde la perspectiva del universo total de archivos familiares, podemos afirmar también, la recurrencia de registros de gramáticas culturales que otorgan un marco de convenciones en las relaciones sociales, y para estos efectos pueden expresar distinciones sintomáticas del sistema total de representaciones en estas prácticas, durante las décadas iniciales de este tipo de registro. En términos Schutzianos podríamos plantear que las imágenes que se despliegan a lo largo de las horas de visionado va dando cuenta, entre otros, de ciertos acontecimientos y motivos recurrentes que hablan de cierta *tipicidad* y *repetitividad* en lo registrado. Destacamos que existen algunas excepciones a esta regla, archivos particulares pertenecientes a realizadores profesionales y amateurs que han dejado sus archivos en resguardo y donde existen obras que tienen una intencionalidad en la forma como es el caso de algunos materiales de la familia Francia, Aliaga y Cox.

Las películas se infiltraron en las familias chilenas desde los años treinta y fueron ocupando el mismo lugar de las fotografías. Con altos costos asociados –adquisición de filmadoras, compra de películas, revelados que se debían enviar a Estados Unidos o Europa–, la práctica de filmar tiende a posicionarse en personas y núcleos familiares con características de burguesía en un sentido general y caracterizable por su disponibilidad de tiempo y acceso a recursos –por ejemplo bienes inmuebles como casas-casonas consolidadas, segundas residencias; bienes muebles como automóviles propios; acceso a servicios relacionados con viajes en lanchas, barcos, aeronaves de distinto tipo y estadías en el extranjero–, tal como se muestran en los recurrentes registros en Latinoamérica, Europa y Estados Unidos. También los hay, pero de manera más excepcional a Asia. Los viajes son registros, podríamos decir, intencionados, para quedar marcados en la retina familiar y así ayudar a construir un mito fundacional: la luna de miel, cuando el padre viajó solo, los viajes por el mundo de los papás, el viaje familiar a Europa, entre otros.

Muchos de los registros se parecen formalmente. Si bien hay diversidad, también hay ciertas recurrencias gestuales. Por ejemplo: la tendencia a dirigir la participación de algunos miembros de la familia que se filman. En algunas circunstancias se les hace posar frente a la cámara. El mostrar y usar como locación lugares y objetos cargados de simbolismo y afecto: la casa familiar, el auto, la fábrica del padre, la calle de la casa. La familia como leitmotiv y en ella el protagonismo de las mujeres –parejas e hijas– y los niños en genérico, jugando. Todos ellos tienen una presencia estadísticamente muy relevante en lo representado. Los hombres-adultos aparecen, pero su retrato no es igualmente protagónico. Por otra parte tendemos a suponer que los operadores-realizadores son los padres de familia. A veces estos comparten la cámara con aquellos que están presentes en el momento del registro, y ocurre un momento de registro colectivo, tal como lo plantea Colette Piauult (2003), en el sentido de que a veces este tipo de cine se constituye en instancia colaborativa.

11. Categorías acordadas en conjunto con el otro equipo investigador y la Cineteca Nacional.

Dentro de este marco, los motivos recurrentes¹¹ de registros que refieren cierta tipicidad son:

1. Vida cotidiana: recreación, día en la playa, la piscina, el campo, niños jugando, retratos, almuerzos.
2. Celebración familiar: cumpleaños, navidades, año nuevo, celebraciones caseras (incluye fiesta de matrimonio, fiesta bautismal, primera comunión, entre otras, fuera del rito).
3. Celebración religiosa: ritos, bautizos, matrimonios, primera comunión, Te Deum, procesiones.
4. Eventos y prácticas deportivas: profesionales y de ocio.
5. Paisajes naturales y paisajes culturales.
6. Viajes: vacaciones, viajes de negocios, estadías.
7. Acontecimiento histórico: hitos nacionales o internacionales.
8. Actos cívicos: desfiles, parada militar, visitas oficiales, graduaciones.
9. Ficciones.

[1] Registros de la vida cotidiana

Un primer grupo de tópicos de registro se refiere a la vida cotidiana de la familia. En general se trata del registro de experiencias relacionadas con momentos de ocio y disfrute con amigos y con familia. La vida cotidiana registrada tiene la forma de almuerzos y cenas festivas donde se invitan familiares y/o amigos, paseos a la playa o al campo, caminatas, intercambios en la mesa y otros rincones de la casa, juegos de niños y de adultos con niños. Estas podrían ocurrir un fin de semana o durante el periodo de vacaciones familiares en la segunda casa, donde en la mayoría de los casos vacaciona la familia extendida.

También hay retratos de grupos familiares, registros donde las personas posan para la cámara como si se tratara de una fotografía. Pero al ser un retrato en cine, es una especie de fotografía en movimiento y permite que las personas que lleven a cabo ciertas acciones y gestos a cámara. Estas acciones imprimen personalidad al grupo de familiares y amigos.

Los registros de la vida de la familia nuclear –compuesta de padre, madre e hijos– en el espacio doméstico son bastante escasos y estos sólo ocurren para registrar algunos preparativos de un evento que ocurrirá más tarde.

Los grandes protagonistas de estos registros de vida cotidiana son los niños. Se encuentran presente en todos los archivos familiares, constituyendo un mundo aparte de juegos, risas. Entre las situaciones más recurrentes de registro de niños se encuentra:

- Juegos (a la ronda, al pillarse, columpios, bicicletas, con las mascotas, haciendo carreras, bailando, a la pelota, con la arena).
- Baños en el mar, lago o piscina.
- Paseando por la casa, calle, campo o playa.
- Comiendo o siendo alimentados por adultos.

- Retratos (vestido de uniforme, o para algún ritual religioso o fiesta en particular).
- Sorprendido en algún lugar de la casa y mirando a la cámara.
- Bebés recién nacidos o muy pequeños en sus canastos o coches.
- Niños aprendiendo a caminar o en andadores.
- Niños en parques de diversiones o zoológicos.
- Interacciones de los niños con ciertos personajes (viejo pascuero y organillero).

Quisiéramos destacar el retrato que se hace de los niños en el archivo de la familia Galeno Vivaceta, donde por lo demás el mayor porcentaje del archivo familiar está consagrado a retratar a los niños y su mundo de juegos. Hay un registro, que se llama *Primer año de Adriana*, donde la pequeña no sólo es mostrada como si se tratara de un retrato fotográfico en distintas situaciones –sentada, apoyada del marco de una puerta, jugando con bloques de madera, dando sus primeros pasos– sino que también accedemos a los juegos con sus hermanas, algo mayores que ella, y nos permite adentrarnos en su particular y emotivo universo. Es un cámara que expresa una especial sensibilidad y cercanía al retratar a estas pequeñas hermanas. De esta valoración, lo que inmediatamente se propicia es la suposición que quien hace el registro debe ser su padre. Luego la secuencia se desplaza hacia la habitación de las niñas, y se registra una mesa pequeña con tacitas de té y tres muñecas, que representan a las tres hermanas. Se retratan distintos detalles y juguetes de la pieza de juegos de las hermanas. Luego, ellas entran y toman en brazos a sus muñecas, se sientan a la mesa y comienzan a alimentarlas. Luego realizan labores de casa, como barrer, pasear coches de bebés y arrullarlos.

En los archivos de la familia Schmutzer –inmigrante alemanes–, donde aparecen muchos niños realizando juegos colectivos, también destaca que los vemos ayudando en ciertas labores domésticas como la recolección de verduras de la huerta familiar o jugando y alimentando gallinas y recolectando flores.

En el caso de los archivos que tiene más horas de material y comprenden un periodo biográfico mayor en la vida de las personas y las familias, vemos a los niños crecer y transformarse en adolescentes y jóvenes. Esto sucede con la hija mayor de la familia Hevia, a la que vemos desde que tiene tres años de vida pasando por distintas edades y observando en distintos ritos de pasaje filmados hasta que finalmente se gradúa y viaja junto a un grupo de amigos a Europa. Este es un registro biográfico donde queda expresado no sólo los cambios físicos o de personalidad por las que atraviesa una persona sino que incluso registra la manera como cambia su participación en la familia, adquiriendo una mayor participación en el mundo de los adultos de la familia.

Estos registros cotidianos están además repletos de objetos como la casa familiar, los autos, las mascotas, que el ‘realizador’ señala porque sin duda están cargados de simbolismo y afecto. Especial mención tienen las casas familiares, sea la principal o la segunda casa en el campo o a la playa. Éstas son retratadas desde su frontis y casi siempre con un movimiento de cámara travelling vertical descendente.

[2] Celebraciones familiares

Un segundo grupo de registros lo constituyen las celebraciones familiares. Se registran cumpleaños, navidades, y otro tipo de reuniones o eventos, como fiestas de matrimonio, fiestas bautismales, primeras comuniones, que se realizan en casa, fuera del rito que se realiza en otros espacios como iglesias o instituciones públicas.

La celebración de cumpleaños es la que tiene una mayor representatividad numérica en los registros analizados.

Los registros de cumpleaños presentes en los materiales donados por las familias, se parecen mucho unos a otros, sobre todo desde la perspectiva de ir capturando los distintos momentos que marcan este ritual. Mesas de cumpleaños decoradas y vacías, la llegada de los invitados con sus regalos, los juegos en casa y en el patio de la casa –la ronda, el pillarse y los sacos–, las mesas, esta vez, repletas de niños y la torta que se acerca al festejado para que sople las velas, niños y adultos comiendo torta y la apertura de regalos. Estas acciones están presentes en casi todos los registros. Y, la imagen icónica que se encuentra en todos los registros de cumpleaños, es la del niño o niña soplando las velas.

Estos registros biográficos testimonian la importancia de la fiesta de cumpleaños en estas familias, no sólo por la magnitud de la celebración sino que también porque en cada archivo familiar existen varios registros con este motivo. En los cumpleaños destaca la presencia de mujeres adultas que se encuentran organizando y gestionando la fiesta como también la de aquellas que son las acompañantes de los niños y niñas invitados a la fiesta. Se conforma así un espacio de socialización e intercambio femenino.

Respecto a las celebraciones de navidad, dentro del *corpus* analizado, hay cinco registros que corresponden a esta celebración. Los registros de navidad centran su atención en el mundo de los niños, se retrata el instante previo a la apertura de los regalos, la sorpresa y felicidad que estos encuentran cuando los abren. También se pone especial énfasis en el registro de la iconografía asociada a esta celebración como decoraciones, árboles de pascua y viejos pascueros. Por ejemplo, está el registro de la familia Francia, que se realizó en los años setenta y suponemos que los protagonistas de estas imágenes son los hijos del cineasta chileno Aldo Francia. Se hace el registro de adornos, un cartel que dice “navidad” y un árbol navideño. Es una celebración íntima donde aparece un hombre con una barba falsa, niños en pijama que juegan en torno al árbol con sus juguetes nuevos y dos mujeres –una más joven que la otra, podrían ser madre e hija– que comen galletas navideñas y un hombre mayor que juega con los niños. Es un registro que se realizó en los años setenta. A la misma época pertenece el registro de navidad de la familia Cavada, que es por lo demás de muy corta duración. En este, se hace el seguimiento del momento de la apertura de los regalos de dos pequeñas niñas de aproximadamente 5 y 3 años. En el archivo de la familia hay un registro de corta duración donde uno de los niños de la familia, es retratado con un viejo pascuero que llegó afuera de su casa en una carreta. Luego, al interior de la casa, se ve al mismo niño andando en su triciclo y jugando con una pistola, que suponemos les fueron regalados para navidad. Destaca el registro navideño que se encuentra en el archivo de la familia Galeno Vivaceta. Es un registro muy cuidadoso en cuanto a lo que se registra. Se evidencia cierta puesta en escena de las situaciones y una intención de mon-

taje con la cámara. En el registro se muestra lo siguiente: sobre la portada de un libro donde hay un viejo pascuero hay un cartel de papel que dice: 1948. Luego el libro se abre y se ve un árbol de navidad. Tres niñas pequeñas con vestido y trenzas, están posando para la cámara de pie frente al árbol de navidad. Luego las mismas niñas están al lado de una escalera y llega un viejo pascuero con una bolsa. A cada una las acaricia y luego les entrega sus regalos, consistentes en muñecas y libros. También les entrega un caballo de madera y un triciclo. Luego, éste se sienta rodeado de las niñas y fuma pipa. Las pequeñas niñas muestran sus libros y trompetas con las que juegan a la cámara. Niña juega con un teléfono de juguete, otra con un caballo y otra con una especie de trompo grande de metal. La niña más grande del grupo anda en un auto, igualmente de juguete.

Dentro de las celebraciones familiares, existen registros de matrimonios, que dan cuenta de la fiesta o recepción posterior a la ceremonia de la iglesia, donde muchas se realizaban en la casa familiar. A pesar de tratarse de registros de corta duración, nuevamente es posible observar cierta tipicidad en el registro de estos eventos. Así, se filma la llegada de los novios, y algunas situaciones de recepción que se realizan en casa. En todos los registros la imagen icónica es la novia vestida de blanco. De la totalidad de archivos familiares, suponemos que existe sólo un registro de la celebración de año nuevo que corresponde a la familia Cavada. Las imágenes muestran una fiesta donde hay personas bailando disfrazadas y luego niños disfrazados con máscaras.

También hemos incluido en la categoría de celebraciones familiares, los almuerzos y/o reuniones festivas en casa. Estas situaciones tienen en general corta duración y se registran solo algunos instantes de este tipo de celebraciones, de forma bastante fragmentaria. En el archivo de la familia Herreros hay un registro que retrata una cena familiar nocturna de un grupo de personas –suponemos que son familiares y amigos– que han pasado todo el día juntos y que vienen llegando de un paseo. Este registro es relevante en cuanto retrata espacios de convivencia masculinos y femeninos sumamente diferenciados. En un momento, el realizador de las imágenes va hacia el comedor y retrata a una anciana sentada en las más plácida soledad, momento que es perturbado por la entrada del servicio doméstico que trae la sopa de la cena y el grupo de familiares y amigos que comienzan a llegar. Con aire festivo, todos se reúnen a compartir la mesa. En el archivo de la familia Crossley, existe el registro de un asado familiar, donde hombres preparan la carne y los niños se bañan en una pequeña piscina plástica.

En el archivo de la familia Cavada, hay un registro de un almuerzo familiar para fiestas patrias. Los asistentes de la celebración son niños y adultos, unos bailan sau-sau, cantan y tocan la guitarra y los otros bailan cueca. Luego todos se sientan a la mesa a comer asado y brindan con vino.

Finalmente nos gustaría destacar que un lugar secundario pero omnipresente en los registros de la vida cotidiana y de las celebraciones familiares lo constituye la participación del servicio doméstico. En ningún archivo familiar son el objeto central de registro pero siempre están ahí, acompañando a los niños, colaborando, ayudando y gestionando las actividades y fiestas familiares. Cuando más se hace visible la participación del servicio doméstico es en los cumpleaños y almuerzos familiares.

[3] Celebraciones religiosas



Ilustración 4 del registro de familia Bahamondes.

El registro de las celebraciones religiosas incluye ritos de iglesia como bautizos, matrimonios, primeras comuniones, procesiones y otros. Dentro de los archivos donados por las familias es posible observar –salvo en el caso de los ritos de la familia Berstein, que es de origen judío– la prevalencia de celebraciones católicas.

Los registros de matrimonio son un importante rito de pasaje que se encuentra documentado en una gran cantidad de archivos familiares. En este tipo de registros, al igual que en el caso de los registros de cumpleaños, es posible identificar cierta tipicidad en lo que el realizador de las imágenes señala como digno de ser registrado. Por ejemplo, dentro de las imágenes recurrentes se encuentran el novio y el público que esperan afuera de la iglesia, los saludos e interacciones variadas antes de entrar, la llegada en auto de la novia y su entrada a la iglesia con su vestido blanco del brazo del padre, algunas imágenes del público al interior de la iglesia, los novios en el altar, la salida hacia la calle de la pareja, ya casados y los novios dentro del auto. Destaca que en ningún archivo existan imágenes que realicen un seguimiento a la misa. Los registros de la familia Lyon y Figueroa, responden en cierta forma a este patrón de registro. Los registros de la familia Bayer y del Valle¹² sólo retratan la espera y la llegada de la novia vestida de blanco.

Dentro de los archivos trabajados hay un registro de celebración de bautizo y otro de la celebración de una primera comunión. Ambos corresponden a la Familia Hevia. En ambos casos, y al igual que en el caso de las celebraciones de matrimonio, destaca que no se registre el evento en sí, es decir, no se hace seguimiento de la ceremonia propiamente tal sino que más bien se registran los momentos

12. Hemos podido entrevistar a la familia del Valle, y en la reunión de visionado del material donado, todos los asistentes coincidieron que el material correspondía al matrimonio de un amigo de Alfredo del Valle ('realizador'). Esto nos hace relativizar los supuestos de que los registros de ciertos eventos corresponden a los miembros de familias donadoras del material.

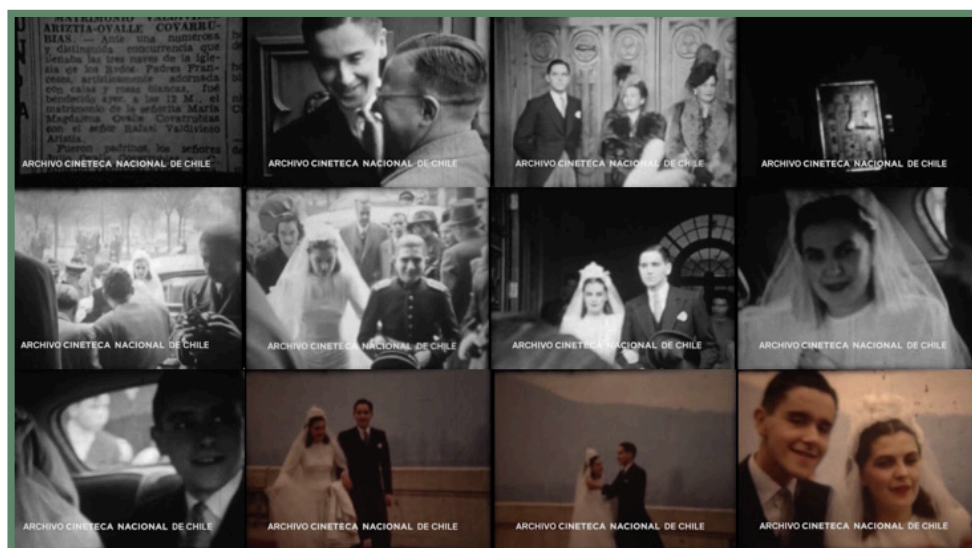


Ilustración 5 del registro de la familia Lyon

previos y posteriores a la ceremonia. En este tipo de registros, existe sobre todo el retrato de los familiares que asisten al evento, en especial, al niño y la madre.

También existen registros de celebraciones cívico-religiosas de carácter público, donde está involucrada toda una comunidad. Por ejemplo, en el archivo de la familia Hevia hay un registro del papa Juan Pablo II en una aparición en la plaza San Pedro. En el archivo de la familia Figueroa existe el registro de una procesión donde aparecen cardenales en un carro saludando a la multitud, obispos y militares. Hay gente saludando desde la calle y asomada desde los balcones con las banderas de Chile y el Vaticano. Se identifica una cruz con el lema "Dios y Patria" iluminada con luces de neón. En la plaza de la libertad, actual plaza de la ciudadanía se celebra una eucarística.



Ilustración 6 del registro de la familia Figueroa.

También existe dos registros del baile de los chinos que pertenece al archivo donado por la familia Francia y que fueron realizados por el cineasta Aldo Francia. El primero de ellos corresponde a un documental editado que se llama *Baile de los Chinos* y que fue presentado el año 1963 en el festival de cine aficionado de Viña del Mar. El documental comienza con un plano general de la multitud que participa en la fiesta y luego presenta el título *Baile de los chinos y Aldo Francia*, escritos en la tierra con piedras. Luego, aparecen las piernas de un hombre que entran a cuadro y borran el nombre Aldo Francia escrito con piedras. En este archivo se registra la fiesta desde sus distintas facetas. Fieles

que rezan, puestos de ferias con figuras de la virgen, banderas, público apostado en las veredas en distintas situaciones, caminantes, estandartes, niños y adultos bailando con trajes, otros tocando instrumentos musicales, las sombra de los bailarines en el piso, y muchas personas en procesión. Aldo Francia realizó otro registro de la misma fiesta religiosa, pero en un lugar costero –no se ha podido saber cual es la localidad donde se realizó este registro– y que tituló *Chile. Baile de los chinos*. Esta vez el título es de letras blancas con fondo rojo. En este archivo se registra igualmente la fiesta religiosa que en comparación con la realizada en Andacollo, es más pequeña. El registro se inicia con imágenes del mar reventando en las rocas, luego le siguen la procesión en la calle, al borde del mar, un grupo de hombres vestidos de terno llevan un santo y son seguidos por un grupo vestidos con camisa blanca, sombreros y cintas rojas que bailan y tocan flauta. Es un día de lluvia, vemos detalles de los pies bailando sobre el asfalto mojado. Luego otros detalles de tambores, primeros planos de hombres, una bandera de Chile y en un muelle un hombre con una máscara de diablo.



Ilustración 7 del registro de la familia Francia.

Un registro inusual, por el motivo en cuestión, dentro del universo de archivos familiares analizados, lo constituye el registro de un funeral de la familia Schmutzer. Este registro muestra una gran cantidad de personas saliendo de la casa que aparece de forma recurrente en este archivo familiar. Luego vemos imágenes del cortejo fúnebre. Primero aparecen autos negros que llevan muchas flores. Hay una larga procesión de autos y al fondo se ve una iglesia. El registro finaliza con imágenes del mausoleo de la familia. Opera explícitamente en este registro un cierto pudor: no se registran personas en primeros planos. Mientras que lo que pareciera querer mostrarnos es la magnitud de la concurrencia que convocó.



Ilustración 8 del registro de la familia Schmutzer.

[4] Actos cívicos: desfiles, parada militar, visitas oficiales, graduaciones.

En este tipo de registros podemos observar desde paradas militares hasta actos cívicos escolares.

Paradas Militares: Destaca el registro de una Parada Militar presidida por Pedro Aguirre Cerda, quien aparece bajando del coche presidencial al inicio de ésta. Esta es registrada desde posiciones privilegiadas respecto al retrato de autoridades y desarrollo del desfile por parte de la familia Bayer.



Ilustración 9 del Registro de la familia Bayer

Actos cívicos: Esta categoría tiene varias expresiones, entre ellas en las familias Lindsay, Leizgold Zalis, García Corbalán, Hevia. Todos ellos en locaciones en el país, salvo en el caso de los Hevia, quienes registran en Italia. En términos generales estos registros parecieran corresponder a 'eventos familiares, a la vez que cívicos-públicos'. Informa respecto a un sentido de civilidad, instrucción y disciplina mediante el uniforme y en alguna medida de lo homogéneo respecto a la nación. Se cruza con el registro biográfico de los hijos y las familias, a modo de ritos de paso como graduaciones y conmemoraciones cívicas, así como presentaciones artístico-deportivas, también representadas en eventos y prácticas deportivas.

Patio de colegio. Presentación escolar de gimnasia en un patio de tierra: muchos alumnos en filas, los niños con short o pantalón de buzo y polera, las niñas con mallas de lycra. Coreografía de un grupo de chicas. Al fondo, el público. Gente sentada en el público, incluyendo algunas chicas de malla. Zoom in hasta primer plano de una de ellas.

Calle. Público de pie mirando. Grupo de adultos y jóvenes de uniforme desfilando, liderados por dos alumnos con un estandarte que dice "Colegio ¿M.I.? Antofagasta". Chicas van con jumper y corbata roja, chicos con pantalón gris y corbata roja. Todos con insignias en el pecho. Más atrás se acerca un grupo de niños desfilando. Luego, niños muy chicos con profesoras de delantal. Tres alumnos pasan con una bandera de Chile. Primeros planos de una chica y de dos mujeres. Tres niños chicos posando abrazados frente a la cámara. Grupo de adultos y niños en la calle. Hombre saca una foto. Grupo posando como para una foto.

En el caso de los Figueroa, el registro tiene un perfil más cercano al de una visita oficial al país vinculada al Vaticano. Tiene en parte una connotación de evento histórico, sin llegar a constituir o dar cuenta de un momento que pudiéramos interpretar como hito.

[5] Acontecimiento histórico: hitos nacionales o internacionales.

Funerales de Pedro Aguirre Cerda

Desde el registro de la familia del Valle, la escena empieza con un cielo con 18 aviones pasando. Un féretro con la bandera chilena avanza escoltado por militares de infantería y caballería. Encabeza el cortejo Jerónimo Méndez Arancibia, hasta ese momento Ministro del Interior del gobierno de Pedro Aguirre Cerda. Tras de él vienen distintos personeros y autoridades no identificados. En los costados se agolpa una multitud entre los que destacan en primera fila tanto uniformados como grupos eclesiales. El pueblo se ha subido hasta sobre los techos de edificaciones en Avenida la Paz. Las imágenes se sitúan en este eje, avenida La Paz, y en la plaza La Paz. No es un registro a distancia. Utiliza planos generales y medios. Tiene cierta tendencia a una cámara objetiva. Accede a locaciones que permiten tanto tener vistas generales como primeros planos en el exterior del cementerio, similar a lo que se pudiera suponer una acreditación de prensa –esta vez, a quien se le adjudica el registro, era abogado–. Coincide con posiciones de fotografías históricas hoy disponibles en internet. Se supone que en el cortejo estaba presente tanto Carlos Ibáñez del Campo, como Salvador Allende y Eduardo Frei Montalva, entre otros. De ellos sólo hemos logrado identificar con claridad a Eduardo Frei. El registro da cuenta de la multitud y por ende de la magnitud del hecho social, de la solemnidad imperante, de una convocatoria transversal en lo institucional como en lo social. En esto aparecen los veteranos de la Guerra del Pacífico. Suponemos la identidad del Cardenal José María Caro. El registro cierra con un grupo compacto y nutrido de personeros acompañando a pie el ataúd. El registro mismo se distingue de otros tipos en el *corpus* por, como decíamos, cierta tendencia a una objetividad. Expresa permanentemente dimensiones de lo público. Claramente el ‘nosotros’ es la nación, absorto en una solemnidad y magnitud propia del momento histórico, siendo partícipe desde accesos privilegiados –no protagónicos– al hecho social: cortejo.



Ilustración 10 del registro de la familia Del Valle

Información contextual histórica:

Presencia del nazismo en las imágenes

En algunos registros es posible observar gestualidades y contextos callejeros vinculados al nazismo en Alemania, suponemos que años antes del estallido de la Segunda Guerra Mundial. Así, por ejemplo, en el contexto de un viaje que involucra a algunos países de Europa, la familia Schmutzer, en un escenario en que no existe manifestación de guerra pero sí de ciertas expresiones de militarización; lo dicho se hace patente en el uso de un traje militar nazi por uno de los hijos y la aparición de Hitler en un desfile militar por calles alemanas, a pocos metros de quien filmaba, aparentemente desde una tarima o balcón. De alguna manera estas imágenes nos hablan del vínculo o referencia en Chile de algunas familias de ascendencia alemana respecto a la emergencia del fenómeno nazi para la época.



Ilustración 11 del registro de la familia Schmutzer

[6] Eventos y prácticas deportivas: profesionales y de ocio.

El registro de eventos y prácticas deportivas, en general, es particularmente profuso. Para ejemplificar, lo hallamos en los: Bayer, Cavada, Crossley, Ennio Gnecco, Fischmann, Schmutzer, Hevia, Figueroa, Francia, Galeno Vivaceta, Leizgold Zalis, Lindsay y Rosa Lobos. Tiene una mayor tendencia, al verse representadas las prácticas deportivas –prácticas, hobbies, disfrutes de ocio– que eventos profesionales deportivos. Por razones de lo biográfico y ya que todo indica apuntar a que el ‘nosotros’ tienda a ser el protagonista; hay mayor material en las primeras que en el registro de eventos deportivos. Dentro de estos últimos se destacan: partidos de fútbol profesional de carácter nacional, carreras de automovilismo, el registro de un partido de basketball –en vivo– en cancha estadounidense, velerismo y ciclismo. En cambio, respecto a prácticas deportivas amateur, suelen registrarse jornadas muy marcadas a agua y/o montaña, entre ellas prácticas de esquí –siendo recurrente en un par de registros, la localidad de Portillo–, la piscina y deportes acuáticos en lagunas o lagos.

Con menor marca en el registro también podrían identificarse caminatas y paseos a la montaña. Como prácticas más vinculadas al ocio, también podrían relevarse algunas reuniones/ eventos de grupos scout.

De manera excepcional en el *corpus* de registro, podríamos relevar el registro en los Bayer, de un juego de Palin –en un contexto que no queda claro si es representacional o ‘real’– vinculado inmediatamente, luego, a un purrún mapuche; este último debiera clasificarse con mayor pertinencia como paisaje cultural.



Ilustración 12 del registro de la familia Bayer: Palin y purrun. Imagen de un kollon durante el purrun.

[7] Viajes: vacaciones, viajes de negocio, estadías

Si bien esta categoría se cruza permanentemente, se superpone y complementa con la de paisajes, tiene la particularidad de no hacer distinción respecto a la focalización ya que no recae en tipos de encuadres tendenciales, ni instala una dicotomía natural/antrópico o rural/urbano de una manera tan marcada. Y si bien, la distinción con aquella podría ser meramente de tipo interpretativa, lo concordante entre ambas no agota sus especificidades respectivas.

A modo de caracterización de los registros de viajes en general, consideramos que existen dos estrategias de clasificación. Una, según lo representado, en la cual destacan:

- Representar a 'otros' durante el viaje. En esta modalidad resulta particularmente atractivo el registro de la familia Francia, quienes, complementando con registros explícitos al 'nosotros', desarrolla registros con un valor etnográfico documental, en donde se logra expresar una búsqueda estética y humana por una 'alteridad' cuya vocación pareciera ser representar la riqueza y diversidad de modos de vida y expresión.
- Representarnos a 'nosotros' estando en viaje. Por contraposición, esta modalidad tiende a representar el mundo a semejanza de lo propio, en base a una jerarquización naturalizada de sus valores y modos de vida. Los lugares, contextos y los 'otros' tienden a expresarse en pos de un

relato desde el 'yo' o el 'nosotros', instalando un relato de un 'haber estado allí', que en su versión más extrema, mira pero no observa.

Por su parte, dentro de la categoría de 'otros', para estos efectos, también debiéramos considerar a las 'cosas', como registros de edificios, aviones, represas, cascadas, por ejemplo; y asumir que éstas, en la medida que se les contempla –absortos o suspendidos en el objeto–, emergen, pero en una clave metonímica cuyo fin es la imposición del 'haber estado allí' o un 'ante aquello' objeto, o contexto o magnitud, no sujeto.



Ilustración 13, del registro de la Familia Francia. Imágenes de viajes.

Y otra estrategia, según contextos o razones, para la cual podríamos identificar:

- Viajes de recorrido por el mundo, los cuales pueden involucrar varios países e incluso continentes. Estos pueden deberse a razones de turismo, trabajo, lunas de miel o, incluso, por invitación de terceros por razones puntuales. Lo representado en estos registros tiende a compatibilizar en mayor medida referencias tanto culturales como naturales. Y queda en evidencia:
 - Una valoración y vínculo con Europa. Entendiendo por vínculo a la relación referencial familiar en calidad de 'lugares de origen'.
 - Interacciones con Estados Unidos y Latinoamérica.
 - Y casos más específicos y puntuales (esporádicos) con Asia, también en calidad de interacción.

Se sospecha que, como categoría específica, pero de la cual no podemos afirmar, se encontrarían o podrían encontrar: Estadías. Esto a razón de registros que tienden a estacionarse en lugares o países.

En el caso de viajes por invitación, destaca el caso de la familia Lyon. El viaje allí registrado se gestó por motivaciones del gobierno Norteamericano en contextos de la Segunda Guerra Mundial. Dado que distintos países latinoamericanos contaban con población descendiente de alemanes, el gobierno estadounidense invitó a distintos periodistas a conocer el país y para ello los invitó a pasear por distintos estados relevando virtudes tanto naturales como industriales y urbanas.

Los Hevia, por su parte, cuentan con un registro extenso de viajes por distintos países y continentes.

- Vacaciones de carácter nacional, las cuales suelen verse expresadas en estadias en playa, cordillera o lagos. Queda en evidencia cierta tendencia, en este punto, a un uso vacacional de recursos naturales y a una escasa representación, en contextos vacacionales, de valoraciones respecto a lo cultural interno.

[8] Paisajes (naturales y culturales)

La distinción naturaleza / cultura está presente en el *corpus* de los registros, si bien no necesariamente en los registros individualizados, en donde suelen convivir sin distinciones excluyentes. También, como se señalaba con anterioridad, esta distinción puede verse además reflejada dependiendo de las locaciones; asumiendo una supremacía de lo cultural el continente europeo, mientras que en el plano nacional es lo natural lo que mayormente se ve expresado.

Dentro de los paisajes culturales es posible identificar los siguientes tópicos:

- Obras de ingeniería e industria.
- Obras de arquitectura, entornos urbanos, asentamientos.
- Entornos y servicios turísticos y de esparcimiento.
- Expresiones culturales.
- Sitios arqueológicos.

Para el caso de paisajes naturales, en cambio, se expresan:

- Entornos cordilleranos.
- Entornos litorales
- Entornos lacustres
- Entornos marinos (filmaciones desde posiciones en el océano)
- Focalizaciones de cataratas y saltos de agua.
- Focalizaciones del cielo, nubes y atardeceres.

[9] Registros ficcionados. El universo de juego de la familia Cox

Un material que parece sorprendente y que se aleja de la tipicidad de los registros del *corpus* de estudio de esta monografía es el entregado por la familia Cox. Se trata de un registro de ficción¹³ titulado *Lecturas excitantes*, compuesta de tres episodios y con una duración total de 15 minutos, 53 segundos. Cada episodio constituye una obra en sí que narra una historia propia, y se constituye como una trilogía de aventuras protagonizadas por lo que en la secuencia de créditos se llama “La Pandilla”, que son los niños de la familia Cox, a quienes se les retrata uno a uno antes de comenzar los episodios. Esta presentación inicial es seguida por una secuencia de títulos donde reconocemos la autoría de dirección, guion y fotografía de Enrique Cox Lira, ilustraciones de Javier Cox y la jefa de vestuario Lucía Cox. Luego de cada intertítulo con el nombre del episodio se detalla el reparto. Según lo indican los créditos, tanto el reparto y el equipo de producción están compuestos íntegramente por miembros de la familia Cox.

El primer cortometraje de esta trilogía se llama *Bandidos* cuenta la historia de un grupo de niños que luego de leer historias de aventuras, deciden hacerse bandidos. Asistimos a su transformación en bandidos: cambio de ropa, instalación de un campamento, planeación y ejecución de fechorías como capturar y robar a un hombre y secuestro de una niña para cobrar recompensa, las cuales llegan a su fin cuando su mamá se presenta y los reta porque pasa mucho tiempo buscándolos y ya es hora de ir a almorzar.

Descripción secuenciada:

- Intertítulo: Episodio primero *Bandidos*.
- Presentación de reparto.
- Intertítulo: *La pandilla podía vivir sin comer pero no sin leer*.
- Niños leyendo historietas de aventuras. Conversan entre ellos.
- Intertítulo: *Hagámonos bandidos*.
- Niños discuten.
- Intertítulo: *Ya está!*
- Niños aplauden la decisión y corren por un pasillo.
- Niños corren hacia un baúl con disfraces. Sacan los disfraces.
- Una pequeña niña aparece disfrazada.
- Intertítulo: *Listos!*
- Paneo de niños disfrazados de bandidos.
- Intertítulo: *En busca de aventuras!*
- Los bandidos caminan por una alameda.
- Intertítulo: *Lo primero es un buen campamento*.
- Los bandidos preparan su campamento, lo montan con distintos enceres. La niña pequeña disfrazada prepara la cena. Llegan a cenar los bandidos. Ella les sirve y comen.
- Un vigilante percibe gente el camino y corre a avisar a los bandidos.

13. RAE. Tramas inventadas. Clase de obras literarias o cinematográficas, generalmente narrativas, que tratan de sucesos y personajes imaginarios.

- Un campesino, protagonizado por un niño, camina por el camino. Los bandidos lo esperan escondidos tras un árbol. Los bandidos le roban su maletín. El campesino se queda llorando. Los bandidos se esconden para repartir el botín.
- Intertítulo: *Reparto del botín.*
- Los bandidos abren el maletín y encuentran una manzana y una moneda.
- Intertítulo: *Esta manzana le corresponde al capitán.*
- El capitán se come la manzana, luego recogen la moneda.
- Intertítulo: *Este lo echaremos al cara o sello*
- Mientras se sigue el juego con los niños aparecen los siguientes intertítulos: *¿Cara o sello? / Cara! / Sello! Gané!*
- Intertítulo: *¡Viene más gente!*
- Dos niñas se acercan caminando por la alameda. Los bandidos intentan robarle su canasto pero este viene vacío.
- Intertítulo: *¡Pidamos rescate!*
- Los bandidos evalúan a las niñas por las que pedirán rescate. Señalan a una niña.
- Intertítulo: *Por esta no dan ni un cinco.*
- Luego señalan a la otra prisionera.
- Intertítulo: *Por esta darán dos pesos*
- Los bandidos amarran a un árbol a esta última niña. Luego, los bandidos se esconden.
- Una mujer camina por la alameda. Viene con una varilla.
- Intertítulo: *¡Guillermito! ¡Carlitos! ¡Germán! ¡Rafael!*
- Los niños escondidos tras un árbol gritan.
- Intertítulo: *¡¡La mamá!!*
- La mamá los persigue con la varilla.
- Intertítulo: *¡Hace dos horas que estoy esperándolos para almorzar!*
- La mamá se lleva a los bandidos y la niña se queda amarrada al árbol.
- FIN

El segundo cortometraje *Buffallo Bill* cuenta la historia de una tribu Sioux que decide ir a la guerra y convoca a las tribus vecinas. En el seguimiento a las peripecias de los mensajeros Sioux, éstos se encuentran con Buffallo Bill y sus acompañantes, enfrentándose con flechas y pistolas.

Descripción secuenciada:

- Intertítulo: *El Piel Roja, disputa todavía al "Rostro Pálido" el dominio del Farwest.*
- Plano a contraluz de indio Sioux lanzando una flecha.
- Intertítulo: *El gran consejo de los Sioux resuelve lanzarse por el sendero de la guerra.*
- Vemos a un grupo de niños vestidos de Sioux sentado al lado de Tipi.
- Intertítulo: *"El calumet" del consejo.*
- Los Sioux celebran una ceremonia y fuman un pipa.
- Intertítulo: *El gran jefe Ojo de Gallo.*
- El gran jefe habla y saluda a su tribu.
- Intertítulo: *Rápido mensajeros parten a convocar a tribus vecinas.*
- Dos indios Sioux parten en caballos a convocar a las tribus vecinas. Toca tambores. Mientras tanto, en la tribu se hace danza guerrera. Los mensajeros continúan su viaje, descienden un río en canoa.

- Intertítulo. *A Buffalo Bill se le había encargado la conducción de un gran rebaño.*
- Buffalo Bill conduce el rebaño. Junto a sus ayudantes, se detiene a descansar.
- Unos indios Sioux los acechan y los espían y luego los atacan. Buffalo Bill y sus acompañantes salen arrancando.
- Los hombres blancos y los indios Sioux se enfrentan en una batalla con pistolas y flechas.
- Intertítulo (habla búfalo Bill): *Vayan a buscar refuerzos y yo los contengo.*
- Los hombres blancos parten en busca de refuerzo y la contienda continúa.
- Un niño no quiere seguir actuando.
- Plano que muestra al equipo de rodaje, Un miembro del equipo de realización entra a escena y va hacia el niño.
- Intertítulo: *Qué te pasa?*
- FIN.

El tercer cortometraje El Capitán Kid, narra las peripecias de Chico heroico, representado por un niño de unos siete años, que luego de llegar a la guarida de un grupo de piratas liderados por el Capitán Kid intenta salvar a una joven condesa que se encuentra en cautiverio, sin embargo, todo ha sido un sueño.

Descripción secuenciada:

- Niño lee un libro llamado *Las Aventuras del Capitán Kid*.
- Dos niños en un bote navegan en un río, uno de ellos –el que será el protagonista llamado “Chico heroico” – desembarca, paga los servicios de transporte en la embarcación y se despide.
- Chico heroico camina por un descampado y se encuentra con un cartel y un cañón que pueden indicar alguna pista. Este encuentro lo pone en alerta y saca sus armas.
- Chico heroico llega a una casa –que es la guarida de los piratas liderados por el Capitán Kid– y al ver lo que hay en su interior, saca su espada.
- El pirata Capitán Kid escribe una carta rodeado de sus secuaces y de una joven amarrada.
- El capitán le entrega la carta a uno de los sus secuaces. Primer plano del pirata leyendo la carta. Primer plano de la carta donde se solicita rescate por su hija a un Conde bajo amenaza de que si no cumple se comerán su hígado con lechuga. Registro de distintos participantes de la situación.
- Chico heroico entra a la guarida y ataca con su espada a los piratas. Logra asustarlos y salen arrancando. Chico heroico los espanta con gestos que insinúan que los seguirá persiguiendo.
- Chico heroico vuelve a la guarida y desamarra a la joven condesa, quien antes de arrancar, se maquilla ante la mirada absorta de su salvador.
- Chico heroico y joven condesa salen de la guarida tomados del brazo y camina por el campo. Chico heroico tropieza con una piedra y esta vez es ayudado por la joven condesa.
- Tras un árbol aparece el Capitán Kid y luego aparece sus secuaces. Se inicia una persecución donde vuelven a capturar a la joven condesa.
- Chico heroico corre por un descampado. Y logra ser capturado por el capitán Kid. Chico heroico y Capitán Kid inician un forcejeo.
- El niño –que es el Chico heroico–, se encuentra en su cama y es despertado por su nana que le trae el desayuno y lo despierta.
- Intertítulo: *se le va a enfriar el desayuno.*



Ilustración 14 del registro de la familia Cox: Capitán Kid. Imágenes del cortometraje.

Los tres episodios de *Lecturas excitantes* ocurren en la misma locación, que es una casa familiar del campo chileno. Es probable que los rodajes hayan ocurrido durante las vacaciones de la familia Cox. Interesa en primer lugar dar cuenta de las características formales de esta producción y luego intentarlo definir como modo de producción, en tanto instancia de creación colectiva de una familia.

Características formales

Lecturas excitantes es una trilogía de ficción que a lo largo de sus episodios va presentando un mundo imaginario – creado por Enrique Cox–, que a diferencia de otros registros que son parte de este *corpus*, tienen una estructura narrativa completa y deliberada. Es decir, se desarrolla una intriga que tiene todos los ingredientes de una historia donde hay presentación de personajes, protagonistas y antagonistas, presentación y desarrollo de un conflicto –por mínimo que este sea–, y un desenlace. Lo que se desarrolla son tramas inventadas y que tiene materiales que sólo existen en el film, para el film y que se han creados y organizados por Enrique Cox, un cineasta amateur o aficionado perteneciente a la Liga Amateur de Cine (Amateur Cinema League). Esta liga, que nace en los años veinte (1926) en Estado Unidos, tiene entre sus miembros a cineastas amateurs de todo el mundo que logran realizar películas gracias al desarrollo comercial de cámaras y proyectores de formatos como el 16 mm y el súper 8. Desde un principio, y vinculados con los “vanguardistas franceses” –del movimiento surrealista y Dadá– promovieron un cine no lucrativo y fueron partidarios de un cine libre de las trabas de la industria.

Por lo demás, el modo en que toma forma el relato, se apoya en un modelo preexistente diseñado específicamente para el filme y cuenta con un trabajo de desarrollo –elaboración de guion–, pre-producción –vestuario, maquillaje, locaciones, utilería–, rodaje –existencia de conciencia de rodaje, organización del registro, elaboración de encuadres, actuación de personajes por parte de los

actores, ejecución de un plan de rodaje-, y montaje –se observan que hubo montaje, inserción de intertítulos, créditos y logos–.

Pero también *Lecturas excitantes* es fruto del trabajo colectivo de una familia. Es una obra cinematográfica de ficción en tres partes producida en una instancia colectiva de juego y que suponemos que se realiza en la época de vacaciones familiares, cuando toda la familia se encuentra reunida. En esta instancia de juego colectivo, que por lo demás tiene claras reglas, todos se ponen al servicio de realizar la producción de una obra cinematográfica: los miembros de la familia Cox, en tanto actores y asistentes técnicos del rodaje participan en un juego de roles donde unos son actores, otros vestuaristas, maquilladores o técnicos del cine. Como lo indican los créditos de estos cortometrajes, quien está a cargo de la dirección general, los guiones, la cámara y el montaje es Enrique Cox. Se trata de una actividad hecha por amor al arte, por gusto y recreo, todo coordinados en un juego consciente de belleza, lo que, sin duda, caracteriza el cine amateur –del verbo amar en francés “*aimer*”–.

ESTRATEGIAS, TÁCTICAS Y GESTUALIDADES

Llamamos estrategia al cálculo o a la manipulación de las relaciones de fuerzas que se hace posible desde que un sujeto de voluntad y de poder (una empresa, un ejército, una ciudad, una institución científica) resulta aislable. La estrategia postula un lugar susceptible de ser circunscrito como algo propio y de ser base donde administrar las relaciones con una exterioridad de metas o de amenazas (los clientes o los competidores, los enemigos, el campo alrededor de la ciudad, los objetivos y los objetivos de la investigación, etcétera) (...)

Lo "propio" constituye una victoria del lugar sobre el tiempo. (...)

(...) llamo táctica a la acción calculada que determina la ausencia de un lugar propio. Por tanto ninguna delimitación de la exterioridad le proporciona una condición de autonomía. La táctica no tiene más lugar que el del otro. Además debe actuar con el terreno que le impone y organiza la ley de una fuerza extraña. (...) Obra poco apoco. Aprovecha las "ocasiones" y depende de ellas, sin base donde acumular los beneficios, aumentar lo propio y prever salidas. (...) Necesita utilizar, vigilante, las fallas que las coyunturas particulares abren en la vigilancia del poder propietario.

De Certeau, 2000: 42 y 43

La constatación de la heterogeneidad del *corpus* del registro se expresa de acuerdo a un juego que interpela a los conceptos de estrategia y táctica¹⁴, en pos de una cuestión (biográfica, según nosotros) que se articula en torno al concepto de experiencia: a) Experiencia contemporánea al registro; b) Consciencia de registrar, y; c) Proyección hipotética del registro ante un colectivo o escenario futuro. Técnicamente instala y desinstala referencias y supuestos respecto a conocimientos de la cuestión audiovisual. Nos expone al despliegue de habilidades que, con mayor o menor eficacia, se expresan durante el registro ante coyunturas de este último. Hace de 'lo propio' un lugar multiforme porque las estrategias son heteróclitas. De la misma manera en que emergen registros planificados (dueños de un 'tiempo propio' para pensar, imaginar un hacer), hay los que no, infinitamente más dependientes de la oportunidad, la habilidad y del tiempo que no les pertenece ni lo pueden prever¹⁵.

En el mismo *corpus* de registro, mientras hallamos grandes pasajes en donde los que trasunta es una instantánea de 'las cosas y los sí mismos', de pronto aparece una pequeña ficción o microrrelatos de 'otros' o 'nosotros'. Esta distinción y connivencia, en el fondo, entre estrategia y táctica es la que posibilita y estructura lo multiforme del *corpus*.

Lo que desarrollamos a continuación tiene como fin dar cuenta de algunos rasgos característicos de esto.

14. De acuerdo a lo definido por De Certeau,

15. Decía De Certeau en la cita a inicio de capítulo: [la táctica] *Aprovecha las "ocasiones" y depende de ellas, sin base donde acumular los beneficios, aumentar lo propio y prever salidas.*

[1] La experiencia biográfica.

Atendiendo a la producción, nos resulta evidente abordar una dimensión de esta que sitúa a las experiencias del registro biográfico como forma de experiencia mnemotécnica y estética en un sentido amplio, constitutiva de la experiencia de un ser y estar en el mundo.

El registro biográfico del que el *corpus* nos hace partícipe, es resultante de ejercitaciones y formulaciones de la experiencia, cuya expresión puede ser, entre otras, también, estética. Registrar, como gesto mnemotécnico, a veces se instala como duplicación irreflexiva del ojo, moviéndose en una búsqueda instantánea del foco o naturalizando las razones de este, para el cual la contemplación de una belleza suele inscribirse a la manera de una hipóstasis para la imagen. Así: la belleza de una catarata estaría en la catarata, mientras la imagen funciona como una constatación de esta, no como expresión compositiva de lo representado. En este escenario, la valoración de la composición parece inexistente, mientras que el registro se decreta funcional al objeto o cosa, bajo el entendido que registrar sería parte de un apretar el gatillo más que comunicar mediante la imagen.

Por contraposición, en el *corpus* se expresan, también, registros que operan con una consciencia de lo compositivo. Es capaz de instalar pequeños dispositivos que articulan programaciones (planificación) tanto de las acciones a representar como de las acciones a cometer para que aquello (previzualizado) ocurra y sea registrado. Aquí tenemos desde evidentes solicitudes a personas para que realicen acciones 'para la cámara' o adelantarse hasta una posición propicia para el registro de una acción. 'Llegar', 'irse', 'saludar', 'pasear', 'componer la fotografía de familia', 'apagar las velas' de los cumpleaños; corresponden a acciones que en muchos casos han instalado planificaciones mínimas cuyo foco conceptualizamos como 'acción', pero que desde ahí puede, también, desplegar o esbozar estrategias más narrativas. En el contexto de casos de la ficción, por ejemplo, se flirtea con las nociones de ejercicio preparatorio de una obra, fuente de experiencia u obra misma, dependiendo ya de criterios de interpretación y definiciones que por cierto son potestad del artista en su momento o del campo cultural, cuando éste lo considere.

[2] Estrategias

Construcción de micro relatos

Bajo la figura del momento y si bien hemos insistido en cierta ausencia programada de narraciones, sí es posible encontrar composiciones que, como hemos ya señalado, tienden a responder a la dinámica del 'momento' como unidad compositiva mínima. En él pueden existir composiciones de una programación acotada, a modo de micro-relatos. Así, la llegada de un transporte público rural a un paradero, los saludos –entre personas y a la cámara–, el descenso de las personas desde dicha locomoción, la carga de bultos, la llegada de una familia, la partida y el ver cómo el bus se retira; da cuenta de una composición de acciones significativas que entrelazadas construyen un momento singular, sino paradigmático para contextos para los cuales viajar, esperar, recibir, despedir, instala hitos en los ritmos de vida de las personas y las historias familiares.



Ilustración 15 del registro de la familia Bahamondes.

Cuando un micro-relato se le distingue e individualiza mediante marcas (títulos) puede dar pie a productos que, para efectos del *corpus* revisado, básicamente los hay en los registros de las familias: Cox, Francia, Aliaga. O simplemente marcas que dan cuenta de tópicos, como por ejemplo: del Valle.

Panóptica / Paneo

El uso de la panóptica o el paneo, constituye, tal vez, de las técnicas más recurrentes por la generalidad de su registro. Tiende a ser un gesto diletante. Busca representar el dónde se está, muchas veces sin relato, focalización o búsqueda que la sostenga. Como estrategia narrativa es simplemente contextualizadora.

Edición

De acuerdo a la aplicación de procesos de edición, el *corpus* podría categorizarse en casos que:

- Los registros que no expresan edición. Se filma de acuerdo a las contingencias y sin necesariamente planificación previa. Esto sitúa esta producción en un ámbito de las tácticas, de acuerdo a la reflexión inicial en este capítulo.
- Los registros que expresan dispositivos, gestualidades, acotadas que dan cuenta de planificaciones intelectuales del registro, con un alcance concreto. En estos casos, existen componentes de estrategia, en la medida que se ha construido, con anterioridad, una visión, o sino una suposición de escena, pero que igualmente termina dependiendo, a modo de táctica, de operaciones de montaje –e incluso de puesta en escena de situaciones– realizados durante el mismo proceso de filmación. Esto es particularmente notable en el archivo de Navidad de 1948 de la familia Galeno, donde se observa una planificación del rodaje de algunas situaciones para articular un relato. Así vemos: libro se abre / vemos un árbol de navidad/ tres niñas pequeñas posan a cámara frente al árbol de navidad/ llega un viejo pascuero que acaricia a cada una de las niñas y les entrega sus regalos/ viejo pascuero se siente rodeado de las niñas y fuma pipa/ las niñas muestran a la cámara sus juguetes nuevos.

Es propio también de esta gestualidad técnica, la emergencia de segmentos en donde la presencia de la cámara se hace notar. Las personas miran hacia la cámara, caminan hacia ella, la saludan de distintas formas. Pero también a veces la cámara pasa desapercibida, y la gente sigue con sus vidas. O que el realizador les pida a los niños que realicen cosas para la cámara y aunque se trata de registros mudos donde no podemos escuchar sus indicaciones, la imagen registra el paso de la toma de posición para la cámara y el inicio de la acción, lo que testimonia y delata una puesta en escena. Dentro de estos gestos, se vuelven recurrentes el:

- Venir hacia la cámara



Ilustración 16: del registro de la familia Bahamondez

- Saludar a la cámara
 - Construir un plano postal (el grupo posa frente a la cámara)
 - Sonreír, coquetear, aparentar indiferencia o pretender no delatar conciencia de la existencia de la cámara
-
- Los registros que expresan tanto una planificación (es decir visión respecto a lo que se busca representar. Qué y cómo) y además fueron trabajados ex post en procesos de edición mediante, por ejemplo, moviolas. En esto, podemos identificar: documentales con valor etnográfico, donde es posible apreciar una búsqueda estética así como la estructuración secuenciada en pos de contar una historia efectivamente desarrollada en el material. Como ejemplo de esto se encuentran materiales de Aldo Francia (cortometrajes documentales “Baile de los Chinos” y “Lluvia”, filmado en el Barrio Latino de París). De igual forma, destacan la ficciones de la familia Cox (Trilogía *Lectura excitantes*), donde se observan que hubo montaje, inserción de intertítulos, créditos y logos.

Marcas y sellos

La existencia de marcas y sellos en los registros, podríamos categorizarlas de la siguiente manera:

- **Marcajes de topos o tópicos:**
Dentro de estos se consideran marcajes filmados o trazados sobre la película que tienden a dar referencias respecto al lugar o tema representado en ese sector de la imagen.
- **Títulos y créditos:**
Se refiere a títulos de registros que tienen un carácter de obra o producto. En algunos casos, con mayor o menor detalle se especifican créditos.
- **Sellos (logo):**
Básicamente esta tipología se refiere a registros de la familia Cox, cuyas producciones de ficción aparecen vinculadas a la Amateur Cinema League, world wide organization of amateur movie makers.

[3] Rasgos de táctica.

En la medida que los registros se distancian de lógicas y dispositivos de estrategia, la táctica pareciera alejarse de lógicas autorales. En esta situación, el compartir la cámara con aquellos que están presentes en el momento del registro, podría suponer, tal como lo plantea Colette Piauult (2003), la expresión de un tipo de registro que se constituye en instancia colaborativa. En esto, la intercambiabilidad misma de la cámara, delata una concepción de una producción mucho más funcional, sujeta a la oportunidad o situación, y por lo tanto más constitutivo de un rasgo táctico.

Por último, y como señalábamos anteriormente, otro rasgo de táctica identificable, en su dimensión de recurso de una habilidad, si bien supeditada a una estrategia (planificación), es el de la precisión de cortes y montaje durante el registro, con la cámara.

CONCLUSIONES

Nos hemos propuesto dar cuenta de la riqueza multidimensional de los registros biográficos en el sentido que estos expresan y representan un conjunto de haceres, y con ellos formas de 'ser en' un mundo donde la imagen comienza a integrarse en la vida cotidiana. De igual forma, se ha analizado el material desde la perspectiva de las clasificaciones que organizan simbólicamente el material y la interacción desde lo gestual, lo focal y lo corpóreo como materialidad base para una experiencia con la imagen.

El *corpus* de registros biográficos reúne y compila distintos niveles, en lo que hemos denominado una 'memoria hecha carne', que es a su vez movimiento y referencia contextual e identitaria. Desde esta perspectiva, las imágenes en ese flujo continuo, pueden ser enunciadas para formular tanto aquel *corpus* de una existencia 'objetiva' de registros como para un poblamiento de imágenes y sensibilidades desde donde la subjetividad es posible referirla a modo de una musculatura en ejercicio. En ambos casos, y de forma conjunta, la unidad de registro es el 'momento', que se construye de forma azarosa, muy cercana a la idea de 'ejercicio en proceso'.

La singular estructura de estos registros tiene su origen y expresión en un conjunto de experiencias, circunstancias e instantes que tienen lugar y se encuentran enmarcados en las coyunturas biográficas de quién o quiénes registraron. Estas refieren a un sinnúmero de episodios significativos que refieren a la pequeña historia. Se trata de aquello que es señalado por el realizador de las imágenes que no puede ni debe ser olvidado. Responden, luego, en este escenario, a estrategias a veces divergentes y en otras reiterativas –sobre todo cuando se abocan, a modo de leitmotiv, a *gramáticas culturales*. Pero también otro rasgo que caracteriza este material son las 'muchas horas de filmación en la que no pasa nada' y es porque en este no se instala una narración sino que una secuencialidad que, constantemente interpela un 'yo' o un 'nosotros' haciendo –incluso nada– y que asemeja a la idea de postal – en movimiento o el testimonio de una búsqueda delatada–.

En cuanto a los registros biográficos, el sujeto, quien construye, puede ser permanentemente un supuesto. El sujeto que registra se devela y permanece latente a través del acontecer y se tiende a suponer de él un vínculo como padre, abuelo, ya que los sujetos registrados interactúan con él, en clave de confianza. También suponemos que es masculino, y heterosexual aunque no necesariamente hay algo que lo corrobore, salvo la memoria de la familia o el colectivo que se sienta en capacidad de identificar la persona que registra.

Pensando en la intencionalidad del público imaginado del registro, se devela que lo expuesto es mucho más propio –y no decimos íntimo, en esta oportunidad– que público-genérico.

El material analizado contiene estrategias de naturaleza distintas. Este material acoge y conjuga dimensiones como cuerpo, la focalización, las acciones, determinadas búsqueda estéticas, la enunciación subjetiva, la búsqueda de una inscripción... de una cristalización de memorias formuladas –ex post– intersubjetivamente; secuencialidades, momentos, microrrelatos, metarrelatos y contextos. Desde esta perspectiva, los registros toman una forma heterogénea donde convive 'lo que pareciera importante y lo que no', sin mayor ordenamiento o jerarquía. No hay intriga o argumento o desarrollo narrativo o plan que permita acordar una intencionalidad en el registro de las imágenes contenidas.

Desde esta perspectiva, la propuesta de esta monografía ha sido la de conceptualizar este *corpus* que acoge este material multiforme y multidimensional que proviene de la variedad de experiencias desde el uso del término 'registros biográficos'. Es decir, como un material que constata un itinerario o de una circunstancia vital de un realizador que, a su vez, como sujeto, se encuentra vinculado -zurcido- al material de una manera fundamentalmente biográfica antes que autoral. Esto permite entender que, y según la categorización realizada en esta monografía, también dentro de lo que llamamos 'registro biográfico' hayamos incluido material de estudio, ejercicios, ensayos o preparación de procesos artísticos que no necesariamente devengan en obra. U obras cuyo fin no fuere necesariamente, o hasta el momento, entendidas como producciones artísticas o documentales, o su fin no fuese llegar a serlo. Incluso ficciones y registros profesionales próximos al documental etnográfico.

Esta propuesta acoge dentro de sí la categoría 'familiar', que si bien está presente, no es representativa de un total de registros. De esta forma, el uso del término 'registro biográficos' intenta rescatar tanto la heterogeneidad como la riqueza de una reflexividad que le antecede al material, y que, resulta pertinente a los ejes temáticos que este 'repositorio de experiencias de vida' contiene.

El registro biográfico es partícipe de ejercitaciones y formulaciones de la experiencia estética, por cierto. Puede ser sencillamente espectador de una belleza que no necesariamente se constituya en el registro de lo representado (la belleza de una catarata estaría en la catarata, no necesariamente se logra transmitir ello en el registro mismo). Puede también, llegar incluso a ser partícipe, en sus partes o el todo, de una noción de obra. Puede también participar, en sus partes o el todo, como ejercicio preparatorio de una obra, fuente de experiencia u obra misma, dependiendo ya de criterios de interpretación y definiciones que por cierto son potestad del artista en su momento o del campo de actuación artístico, cuando éste lo considere. Lo que permite hablar de estas producciones, no de una manera ontológica, sino que biográfica. Queremos decir: a las cosas, las producciones, les ocurren 'cosas' durante su existencia. Y entre ellas, puede estar ser producción biográfica y artística a la vez, y a su vez dejar de serlo (una u otra), en la variabilidad del tiempo y los contextos.

Dentro de la configuración circunstancial del material analizado, existen ciertas fijaciones, donde se registran ciertos acontecimientos y motivos recurrentes. En el material enfrentado aparece las siguientes temáticas que ayudaron a categorizar el material: vida cotidiana (recreación, día en la playa, la piscina, el campo, niños jugando, retratos, almuerzos, entre otros); celebraciones familiares (cumpleaños, navidades, año nuevo, celebraciones caseras de todo tipo tales como fiesta matrimonio, fiesta bautismal, primera comunión, entre otros, que no se realizan en espacio otros que la casa); celebraciones religiosas (ritos, bautizos, matrimonios, primera comunión, Te Deum, procesiones, entre otras); eventos y prácticas deportivas (profesionales y de ocio); paisajes (naturales y culturales); viajes (vacaciones, viajes de negocios, estadías); los acontecimientos históricos (hitos nacionales o internacionales); actos cívicos (desfiles, parada militar, visitas oficiales, graduaciones, entre otros) y ficciones. Estas categorías están presentes en el universo total de registro pero no en todas las familias.

De la totalidad del material, es, sin duda, estadísticamente hablando, la vida familiar la que es más registrada, tanto en su vida cotidiana, como en celebraciones, paseos y vacaciones. En relación con la vida cotidiana, se trata del registro de situaciones de ocio y disfrute familiar.

Sin duda, de los miembros de la familia y/o cercanos que participan de esta vida cotidiana familiar, aquellos que son los más registrados, aunque no los únicos, son los niños. Estos son registrados en situaciones cotidianas y nimias donde a veces son sorprendidos por la cámara, pero también son retratados en sus paseos o salidas consideradas como excepcionales, sus primeros pasos, y sobre todo en el universo del juego. También prevalece el registro de los espacios interiores y exteriores de las casas familiares, las principales y las de veraneo, ciertos autos y mascotas, que van circunscribiendo el mapa de los afectos y símbolos familiares y que serán, sin duda, reconocidos por el posible público de miembros de la familia y cercanos. También prevalecen retratos de familia, donde todos posan a cámara como si se tratase de una fotografía que esta vez, gracias a que es una imagen en movimiento, captura acciones, movimientos y gestos.

En relación a las celebraciones familiares, es el registro de las fiestas de cumpleaños de los niños de la familia, las navidades y en menor grado las fiestas de matrimonio, las que tienen mayor presencia dentro de la totalidad del material. En estos materiales, es posible identificar ciertas imágenes icónicas como niños soplando las velas, los niños al lado del árbol de pascua o abriendo los regalos y la novia vestida de blanco.

Dentro de las celebraciones religiosas, conviven dentro del *corpus* analizado, dos tipos: aquel que corresponden al círculo de la familia y/o cercanos que se desarrollan en un espacio público (como matrimonios o bautizos, entre otros) y aquel tipo de celebraciones cívico-religiosas donde participa toda una comunidad (fiestas religiosas y misas, entre otras). Sin duda, dentro de las celebraciones religiosas que corresponden al círculo de la familia, son los matrimonios los que se encuentran más representados. También destaca la existencia de registros de fiestas religiosas como de la Virgen de Andacollo (dos registros realizados por Aldo Francia) y algunas ceremonias Mapuche.

Los actos cívicos que son parte del *corpus*, retratan un sentido de civilidad, instrucción y disciplina y en alguna medida de lo homogéneo respecto a la nación. Estos registros conviven con los registros biográficos de los hijos y las familias, a modo de ritos de paso (graduaciones, conmemoraciones cívicas) y presentaciones artístico-deportivas (también representadas en: eventos y prácticas deportivas).

Dentro de las categorías eventos y prácticas deportivas, estas últimas son tendencialmente más representadas. Lo anterior se vincula a razones biográficas donde el 'nosotros' es el protagonista' de los registros.

Los registros de viaje dan cuenta de viaje de recorrido por el mundo, a veces en varios países e incluso continentes, por turismo, trabajo, lunas de miel e invitación de terceros por motivos puntuales. En relación a los viajes como categoría, se representan a 'otros' durante el viaje, que en muchas circunstancias se desarrollan registros con valor etnográfico documental, y es posible apreciar una búsqueda estética y la comprensión de la 'alteridad' en la riqueza y diversidad de modo de vida y expresión. También se representa un 'nosotros' estando de viaje, donde los otros tienden a expresarse desde un relato en primera persona. En los registros de viajes se consideran las 'cosas' que emergen en clave metonímica cuyo fin es la imposición del 'haber estado allí' o 'ante aquel objeto'.

A nivel transversal al material analizado, destaca la recurrencia de registros donde es posible identificar *gramáticas culturales* a partir de las cuales es posible asir ciertas convenciones en las relaciones

sociales así como un conjunto de representaciones que imperan en las familias chilenas desde los años treinta a los ochenta. A su vez, es posible identificar ciertos patrones de registros que van dando cuenta de convenciones que regulan este rito familiar. Dos ejemplos ya citados. En el caso de los registros de matrimonio en todos los archivos se registra la espera fuera de la iglesia, la llegada de la novia con su acompañante y la salida de la novia con su esposo. En el caso de los cumpleaños, los realizadores son prolijos en registrar los distintos momentos del festejo, lo que nos permite acceder a su gramática cultural. De igual forma, en los materiales se constituyen imágenes icónicas de momentos importantes en la vida de una persona, como el niño soplando las velas, la novia vestida de blanco, la niña vestida para su primera comunión, entre otros.

En relación a lo registrado, tal como ha sido destacado, un lugar secundario pero omnipresente en los registros de la vida cotidiana y de las celebraciones familiares lo constituye la participación del servicio doméstico en la vida familiar de familias de clase acomodada.

Desde la perspectiva de los que se registra al interior y de forma transversal a todas las categorías anteriores, es posible afirmar que, por lo menos tendencialmente: no todo se muestra, y que existe, a su vez, claramente un punto de vista del relato que se articula en el material. En estos registros biográfico, no se muestra todo y con la cámara, el realizador de las imágenes, va señalando aquello que 'amerita ser registrado' para ser mostrado a la generaciones venideras y construir así una determinada memoria familiar. Y es desde esta perspectiva que los registros biográficos se constituyen, tal como ha sido afirmado por diversos autores citados en esta monografía, como una crónica de la felicidad. Atendiendo a la transversalidad de los registros biográficos, estos solo incluyen momentos de felicidad familiar. La muerte, la enfermedad o las disputas quedan relegadas a la invisibilidad.

De igual forma, si se analizan los criterios y modos de registro así como las interacciones con la cámara, es decir la forma de retratar la felicidad, también es posible ver formas bastante estereotipadas, o bien de nociones ambivalentes vinculadas a pudor, seducción, o vanidad.

En relación a la estrategias y tácticas de registro, esta develan y se articulan en torno al concepto de experiencia: a) Experiencia contemporánea al registro; b) Consciencia de registrar, y; c) Proyección hipotética del registro ante un colectivo o escenario futuro. Con mayo o menos eficacia, estas suponen el despliegue de habilidades donde 'lo propio' tiene un lugar multiforme porque la estrategia son heteróclitas. No es excluyente que emerjan registros planificados, pero transversalmente al material se observa que estas son dependientes de la oportunidad, la habilidad y del tiempo que no les pertenece ni lo puede prever. Lo que posibilita y estructura los heterogéneo y multiforme del *corpus* es la distinción y connivencia entre estrategia y táctica.

Esto tiene ciertos rasgos característicos. En primer lugar, el registro biográfico es el resultado de ejercitaciones y formulaciones de la experiencia y cuya expresión puede ser, entre otras, estética.

En el mismo *corpus* de registro, mientras hallamos grandes pasajes en donde los que trasunta es una instantánea de 'las cosas y los sí mismos', de pronto aparece una pequeña ficción o microrrelatos de 'otros' o 'nosotros'. Esta distinción y connivencia, en el fondo, entre estrategia y táctica es la que posibilita y estructura lo multiforme del *corpus*.

Lo que desarrollamos a continuación tiene como fin dar cuenta de algunos rasgos característicos de esto.

El registro biográfico del que el *corpus* nos hace partícipe, es resultante de ejercitaciones y formulaciones de la experiencia, cuya expresión puede ser, entre otras, también, estética. Desde esta perspectiva, y por momentos, el registro se constituye como una duplicación irreflexiva del ojo y en donde somos espectadores de los procesos de búsqueda. La contemplación se inscribe de esta forma bajo la forma de una hipótesis para la imagen. De esta forma la imagen constata más que expresa la composición de los representados. A su vez, en el *corpus* existen registros que expresan una conciencia de la composición y donde se instalan pequeños dispositivos que articulan programaciones (planificación) tanto de las acciones a representar como de las acciones a cometer para que aquello (previsualizado) ocurra y sea registrado. Desde ahí se puede, desplegar estrategias más narrativas.

Dentro del *corpus* es posible desprender algunas estrategias narrativas, se trata de pequeñas composiciones que tienden a responder a la dinámica del 'momento' como unidad compositiva mínima. Las composiciones de programación acotadas toman la forma de micro-relatos, que refieren a acciones significativas y que entrelazadas construyen un momento singular.

Refiriéndonos a registros que immortalizan situaciones que ocurren en el ámbito familiar, podemos afirmar, que es en el momento de la proyección familiar cuando termina de completarse y escribirse el relato del filme. Y tal como ya lo hemos notado, ocurre una performance comunitaria, donde la interacción suele ser virtuosa y constructiva. Se trata de un momento de diálogo, donde la palabra circula de un miembro a otro de la familia y esto va reconstituyendo de manera casi eufórica toda la historia familiar.

BIBLIOGRAFÍA

Colette Piault (2003), « Films de famille et films sur la famille », *Journal des anthropologues* [En línea], 94-95. URL: <http://jda.revues.org/1912> (consultado en agosto de 2017).

Cuevas, Efrén (2007). « Microhistorias fílmicas: el cine doméstico en el documental contemporáneo », en Revista Secuencia N°25. Páginas 7-24. España.

De Certeau, Michel (2000). « La invención de lo cotidiano. V.1. Artes de hacer ». Universidad Iberoamericana, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente, México. 229 p. (del francés: 1990).

Estalella, Adolfo (2014). « La apertura del Archivo etnográfico ». Anales del Museo Nacional de Antropología. España: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Odin, Roger (2002). « Esthétique et film de famille », en *Esthétiques ordinaires du cinéma et de l'audiovisuel*, páginas 15 – 29. . De Laruelle Allard y Roger Odin. Reporte de investigación redactado en el contexto del trabajo de investigación "Ethnologie de la relation esthétique", de la misión de Patrimonio etnológico. http://www.culture.gouv.fr/mpe/recherche/pdf/R_418.pdf (consultado en agosto de 2017).

Odin, Roger (1995). « Le Film de famille. Usage privé. Usage public ». Paris: Méridiens Klincksieck.

Perec, George (1992). « Tentativas de agotar un lugar parisino ». Rosario, Argentina: Beatriz Viterbo Editora. (Traducido por Jorge Fondebrider, del francés: 1975). https://audiocreativa.files.wordpress.com/2017/03/perec-georges_tentativa-de-agotar-un-lugar-parisino.pdf (consultado en septiembre de 2017).

ANEXOS

ANEXO 1: FICHA DE SÍNTESIS DE MATERIALES DE FAMILIA ESTUDIADAS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Hevia	03:57:40	Súper 8 mm y 8mm	Paisajes Viajes Actos cívicos Celebración familiar Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registro de viajes turísticos al extranjero y vida cotidiana familiar, principalmente. Los personajes recurrentes son una pareja adulta de un hombre y una mujer –en la que él parece ser el camarógrafo principal–, sus 3 hijos desde que son bebés hasta que son adolescentes, sus padres que aparecen en algunos viajes o reuniones, y algunos otros adultos. La última parte del material parece ser filmada por la hija mayor, ya adolescente. El registro de la familia en Chile incluye el día a día de la familia en su casa y patio, sus vacaciones en una casa de lago en Pucón y actividades varias como un paseo en avión privado. Se distinguen las ciudades: Santiago, Valparaíso, Pucón, Viña del Mar y Punta Arenas. También se filmaron ceremonias tales como cumpleaños de niños, un bautizo, una primera comunión y una graduación. Los viajes al extranjero parecen ser todos de turismo y las locaciones son: China, Italia (Florenia, Roma), Brasil (Río de Janeiro), Alemania (Berlín), España (Madrid y otras), EEUU (Washington DC, Miami, Nueva York), Cuba (La Habana), Francia (Paris, Niza, Cannes), Argentina (Buenos Aires), México (México DF, Teotihuacán) e Inglaterra (Londres).			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Herreros	00:19:16	-	Vida Cotidiana Celebración familiar
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Padres y niños juegan en el patio de la casa. Familia sale de paseo al campo. Luego vuelven a la casa, y hay una reunión familiar. Registro de recolección de miel. Paseo a esquiar en Portillo. Fiesta navideña con muchos niños. Niños y adultos bailan cueca.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Aliaga	00:08:39	-	Paisajes Viajes Vida Cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registro de paisajes, aparentemente de la Región de Aysén, Patagonia. Arreo de ovejas, vistas de un lago o laguna, cascada, cordillera de los Andes, río, glaciar. También destacan una embarcación con carga y una casa con la bandera de Chile. Luego se ve un pueblo y lugares icónicos de Coyhaique. Finalmente, hay créditos.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Bahamondes	00:20:02	- (sepia)	Vida Cotidiana Celebraciones Religiosas
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Zona rural en el sector de Duao/Chequén. Registro de la micro rural, de la gente caminando, de una casa colonial. Planos de la vida cotidiana de la familia que vive en esa casa. Un hombre de chaqueta blanca aparece repetidas veces. Jóvenes y niñas bailan. Luego distintas escenas cotidianas: juegos, paseo al río, misa –todos vestidos elegantes–. Sigue un desfile de huasos a caballo, ceremonia donde está el Ejército y la Iglesia. Finalmente, una ceremonia religiosa con muchos niños.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Bayer	01:33:22	8 mm	Actos cívicos Paisajes Viajes Vida cotidiana Celebraciones religiosas Eventos y prácticas deportivas
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Familia con una estrecha relación con las Fuerzas Armadas, el material consiste principalmente en paseos en velero cerca de Valparaíso, desfiles militares y ceremonias familiares como matrimonios, entierros, ceremonias scout, etc. Más específicamente: paseo en velero por la bahía de Valparaíso, se ven muchos veleros y un buque de guerra. Desfile militar, aparece Pedro Aguirre Cerda. Día de campo. Desfile de escolares. Matrimonio. Entierro con muchos marinos. Aviones y barcos militares. [segmento con yuxtaposiciones de material] Paseo a Portillo en tren. Hombre arregla un auto en su patio. Ceremonia militar. Paseo en velero. Grupo de mujeres mapuche junto a una mujer occidental. Partido de Palín. Ceremonia mapuche. Familia en la playa. Caleta y fiesta religiosa. Hombres celebrando. Desfile de niños militares/scout. Comida familiar. Gran almuerzo donde todos cocinan. Presentación y desfiles varios de niñas y niños, carteles <i>Brigada Balmaceda</i> . Paseo scout en una casa colonial, luego ceremonia y actuaciones de los niños.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Berstein	01:00:08	-	Paisajes Viajes Vida cotidiana Celebraciones religiosas Celebraciones familiares
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Principalmente vida cotidiana familiar, paseos y algunas ceremonias familiares. Comienza con padres y niños jugando en la casa, patio y calle. Salen todos en auto. Reunión familiar con comida y baile. Paseo por un fiordo/río en bote, luego frente a una iglesia. Reunión familiar o social. Día de playa. Paso Los Libertadores. Matrimonio judío. Cartel "FIN". Familia en el patio, niños juegan, luego en un parque y luego en la playa. Paseo familiar a la cordillera. Cumpleaños de niño. Paseos a distintas playas con títulos. Niños jugando en la calle y en el patio. Cumpleaños de niño. Cartel "Fin".			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Cavada	01:50:43	-	Actos cívicos Celebraciones familiares Celebraciones religiosas Paisajes Viajes Vida cotidiana Evento y prácticas deportivas
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Celebración de cumpleaños, se ven niñas y monjas. Paseo familiar, probablemente 18 de septiembre. Madre con una guagua recién nacida en el hospital, familia se va a la casa. Vida cotidiana familiar, con juegos en el patio, celebración de cumpleaños, etc. Programa de canal 13. Desfile militar. Presentaciones de niños y desfile colegiales. Paseo familiar a la playa. Matrimonio religioso. Juegos de niño, fiesta de disfraces, paseo al río y luego al a playa. Viaje a Bolivia. Desfile militar. Kermese. Partidos de vóleibol y fútbol. Viaje en barco familiar. Viaje a Buenos Aires, turismo. Viaje a Antofagasta. Viaje al sur, Malleco. Luego viaje en avión y otro paisaje sureño. Juegos de padres e hijos. Paseos al campo, a la playa, al zoológico y a un parque de diversiones. Celebración de navidad. Cumpleaños y presentaciones de niños. Reunión familiar.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Collarte	00:01:12	-	Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Mucha gente en una fiesta. Pareja camina por la calle. Mujer en un puente, pasa un auto.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Cox	00:38:56	-	Paisajes Viajes Ficciones Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Viaje en barco, pasan por el Canal de Panamá. Turismo en París, se ven principales atractivos. Luego vistas turísticas de Berlín. Viaje a las montañas y luego a la playa en Francia. Obra de ficción, <i>Episodio tercero. El capitán kid</i> en cartón junto con el reparto. Es la historia de un chico que rescata a una chica de los piratas que la han raptado, pero todo era un sueño. Luego, otra ficción llamada <i>Lecturas excitantes, Episodio primero: Bandidos</i>, por "la pandilla", sobre un grupo de niños que se convierten en bandidos, y <i>Episodio dos, Buffalo Bill</i>, tipo western. Luego, escenas de la vida de la familia en una gran casa de campo, con intertítulos y algunos gags. Se bañan en una piscina, juegan tenis, hacen carreras de nado, etc. Se ven bebés, niños y adultos.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Crossley	02:06:41	Súper 8 mm	Actos cívicos Celebración familiar Eventos y prácticas deportivas Paisajes Viajes Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Vida cotidiana familiar: niños y padres en la casa, en el patio o andando en auto. Paseo en avioneta por Santiago. Luego viaje a Portillo. Diferentes partidos de fútbol entre clubes, en estadio. Paseo familiar a la cordillera. Familia elevando volantines. Viaje en auto a Valparaíso-Viña del Mar, con playa, asado y juegos. Presentaciones escolares. Vida familiar en la casa. Carrera de motos enduro. Carrera de <i>karting</i>. Familia en el parque. Carrera de autos. Familia en la costa, se ven barcos, puerto y luego un balneario. Carrera de caballos. Paseo Cerro San Cristóbal. Cumpleaños de niños. Paseo por una costanera de mar. Viaje en avión. Viaje a Montevideo, vistas de la ciudad y bahía. Luego viaje a Río de Janeiro. Cordillera desde el avión. Viaje a Nueva York (Manhattan). Vistas de la casa familiar.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
del Valle	01:00:29	-	Acontecimientos históricos Actos cívicos Celebraciones religiosas Viajes Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Distintas personas en su vida cotidiana. Matrimonio religioso. Título <i>Weeek end en Arrayan</i>. Paseo, vista del valle. Título a mano <i>Peñas arriba</i>. Casa de P. Fernández. Desfile militar con aviones y personajes destacados. Familia en el patio y luego en la playa. Niños juegan, chicas hacen un baile. Viaje a Mendoza, se ven distintos lugares turísticos. Luego playa (probablemente de lago), paisaje sureño. Varios adultos en contextos poco claros: paseando en un jardín, luego en la calle, en el interior y finalmente en la playa. Padres con un bebé. Paseo por el campo y vida cotidiana en una casa colonial. Planos de un paisaje de valle entre montañas, lago y cascadas. Casas tipo palafito, botes y veleros. Paseo en bote. Pareja de paseo a la orilla del mar y por un parque. Luego, una casa entre colinas áridas, junto a una línea de tren.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Ennio Gnecco	00:10:47	-	Eventos y prácticas deportiva Paisajes Viajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Partido de básquetbol en un gimnasio. Entrevista con micrófono a un hombre (DT). Vistas de un edificio moderno, de un estadio moderno y de un puente. Persona en su cama durmiendo. Cataratas del Niágara. Gato negro en una casa. Patinaje sobre hielo. Búhos o algún animal.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Fischman	00:03:56	-	Eventos y prácticas deportivas Paisajes Viajes Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Familia en el patio de un hotel, un niño se baña en la piscina. Familia en un ferry que pasa junto al mar. Mujeres se bañan en el mar. Paseo en lancha. Piscina pública. Laguna en la cordillera. Esquí acuático. Niño en la playa, luego niños en una piscina.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
H. Schmutzer	01:03:26	-	Acontecimientos históricos Actos cívicos Paisajes Viajes Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Familia va de visita a otra casa en un carro a caballos. Planos de: juegos, trabajos en el jardín, baño en una piscina, etc. Paseo familiar a la playa y paseo en bote. Celebración familiar, luego cena nocturna elegante. Comida en un restaurant en la playa. Mujer en una casa grande y patio. Familia de visita donde los abuelos. Carnaval alemán (<i>Faschings</i>). Desfile nazi, pasa Hitler, la gente saluda y aclama. Adolescentes de excursión en el campo con un río y piscina. Funeral con mucha gente. Volcán humeando. Viaje a un lago en el sur de Chile. Viaje en avión. Paseo por un río con muchos botes. Viaje a Buenos Aires. Viaje al balneario Cochoa. Grupo de jóvenes hombres almuerza en una mesa larga, hay algunos adultos. Celebración de algún tipo del equipo de la Universidad de Chile, en interior. Competencia de natación y de atletismo. Partido de basquetbol. Viaje a Portillo en tren. Familia en un recinto cerrado, se ve un dirigible por la ventana.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Delktic	00:11:13	16 mm	Paisajes Viajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Grupo de adultos despide a otros adultos que se van de viaje en avión. Niños jugando en la calle, anciana con un perro y vistas desde un auto. Viaje en barco, un pirata entretiene a los pasajeros. Varias personas se bañan junto a en un bote. Se ve la orilla desde el barco, con edificios y cerros. Un hombre y un chico recorren las ruinas de Teotihuacán. Santiago desde el cerro San Cristóbal, un grupo de chicos juega en el cerro. Viaje a lugar no definido: familia con niños en un cerro, con un lago entre ellos. Luego, una mujer está en un bote, un hombre pesca. Grupo en la orilla de un lago. Vista de un hotel en una pradera con un lago o fiordo al fondo. Paseo a un lugar desértico. Pareja y niños en un lugar rocoso.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Figueroa	00:39:45	-	Paisajes Vida cotidiana Celebraciones religiosas Viajes Eventos y prácticas deportivas Celebración familiar Acontecimientos históricos Actos cívicos
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registro de un jardín grande, con la cordillera al fondo, y una casa. Aparece una niña jugando y una mujer joven en la calle. Tomas del mar rompiendo en las rocas, casas costeras y una pareja joven paseando, luego en unas dunas. Se ve la bahía. Matrimonio religioso en la iglesia. Pareja en un auto, paseo a la playa, también con un bebé. Paseo/viaje en barco. Paseo familiar al campo, aparecen niños y adultos. Registro de la trilla. Pareja jugando tenis. Carrera de autos. Paseo familiar a la playa. Familia afuera de una casa de campo, luego llegando en auto. Vida cotidiana. Familia en una piscina pública, niños se bañan. Matrimonio religioso en la iglesia y recepción en la casa. Desfile o procesión con cardenales pasando en un carro. Gente desde los balcones saluda y aclama. Desfilan militares. Eucaristía católica. Muchas banderas, incluyendo una bandera de Chile gigante en la Plaza de la Ciudadanía.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Flanter	01:36:17	8 mm/ ignorado	Paisajes Viajes Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Grupo de adultos viaja a Buenos Aires. Familia en el patio de la casa, se bañan en la piscina. Feria Mundial de Nueva York 1964-1965. Pareja frente a una loma con una casa en ella. Turismo por un lago con una orilla muy poblada, cerca de una cordillera. Pareja de paseo en una ciudad. Grupo en una balsa por un río. Viaje de un grupo de adultos a Israel: recorrido por distintos lugares incluyendo Jerusalén, balneario de Cesarea y otros. Viaje a París, registro de iconos turísticos. Viaje a Atenas, visita a la Acrópolis. Viaje a Viena, vistas de la ciudad. Otro viaje a Israel, tomas del campo y de un recinto con piscina. Luego viajes a Perú o Bolivia, a Nueva York, a Tasco (México), a Houston (EEUU) y nuevamente a Nueva York. Familia posa frente a la cámara, desde los abuelos hasta niños chicos. Vida cotidiana familiar en el patio, muchos planos de los niños columpiándose. Paseo familiar a Quilpué (padres y niños). Familia en el patio de la casa, se bañan en la piscina. Grupo en el aeropuerto, se suben a un avión. Familia de nuevo en el patio, luego caminan por la calle y se suben a un auto. Planos de la calle, una iglesia y una plaza. Casa familiar con una bandera alemana y una chilena. Otro paseo a Quilpué con recorrido por la costa. Niños jugando en un jardín. Viaje a Ecuador, probablemente Guayaquil. Paseo familiar a las termas de Quinamávida, niños se bañan en la piscina. Pareja joven posa. Viaje a Manhattan. Madres y niños en un jardín y luego en Club Deportivo Suizo. Viaje a La Paz, planos del aeropuerto. Viaje a Lima. Adolescentes juegan con un perro, y luego otros planos de vida cotidiana.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Francia	04:16:34	Súper 8 mm, 8 mm, 16 mm y 35 mm	Paisajes Viajes Vida cotidiana Ficción Celebraciones religiosas Eventos y prácticas deportivas Celebraciones familiares Actos cívicos
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
El material está constituido por 3 formas: registro documental observacional, video familiar y cortometrajes documentales (editados y con título y/o créditos). Los cortometrajes son: <i>Lluvia en el Barrio Latino</i>, de Aldo Francia, corte de mayor duración y corte final; 2 versiones de <i>Baile de los chinos</i>, de Aldo Francia; <i>En el día de los muertos</i>; <i>Barrio Latino</i>; y <i>Carnaval</i>, Aldo Francia, <i>Río de Janeiro. 1960</i>. El registro documental observacional es de: Perú (Machu Picchu, Camino a Cuzco, Mercado indígena); Asunción; Cataratas de Iguazú; Italia (pueblo costero pesquero, valle, pueblo con celebración tradicional, costa y montañas nevadas); Croacia (sector rural y ciudad); Berna; Brasil (carnaval, ciudades); Alemania (München, Münden, Hamburg, Nürnberg); familia en la vendimia. Por último, se encuentran registros familiares de: paseo a Viña del Mar; celebración de navidad; vacaciones familiares en El Soldado, Panimávida, Coelemu y Cobquecura, con celebración costumbrista; feria de pueblo; niños elevando volantines; circo; vida cotidiana; paseo por Valparaíso; matrimonio religioso; juego de tenis; paseo al campo junto a un lago; paseo a caballo. Como material excepcional, hay una animación de un anciano y una oveja de plastilina moviéndose torpemente, y un registro de dos mujeres en la playa, posando y bailando para la cámara.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Galeno Vivaceta	00:29:56	-	Celebraciones familiares Eventos y prácticas deportivas Vida cotidiana Paisajes Viajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Tres niñas posan y juegan en una mesa con muñecas. Carrera de autos. Cartón <i>Llegada Antofagasta</i>. Celebración familiar de navidad, llega el viejo pascuero y entrega los regalos a las niñas. Niñas sentadas en un piso de madera juegan con muchos juguetes, entre ellos muñecas, un caballo de juguete y un triciclo. Niña y hombre en una casa de campo junto a un lago. Varias mujeres, un niño y un hombre posan frente a una playa llena de gente. Lanchas, botes y esquadores. El mismo grupo ahora posa en el campo, luego frente a una casa junto a un arroyo. Luego pasean por la playa, caminando y desde un auto. Mujeres posan en un jardín, luego pasean con un niño por la playa y se bañan.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
García Corbalán	00:35:50	8 mm	Paisajes Viajes Vida cotidiana Celebraciones familiares
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Vida cotidiana familiar, niños juegan y padres les hacen mimos. Grupo grande de adultos saliendo de un edificio. Más planos de niños y padres jugando. Un niño y una niña toman las gallinas de un corral, probablemente en su casa. Hombre y niño andan a caballo. Familia en el living de la casa y en el patio jugando. Celebración cumpleaños de niños. Presentación escolar en un gimnasio, niños marchan como militares y niñas bailan ballet. Niños y padres en la casa y en el campo. Cumpleaños de niños. Mamá lleva a los niños al colegio. Desfile de niños. Grupo de adultos baila cueca. Otro cumpleaños de niños. Marino junto a dos niños de la mano. Mujer con niños compra en una botillería. Mujeres y niños jardineando y luego jugando, con perros.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Grossman	00:17:35	-	Paisajes Viajes Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
El material está constituido por planos cortos y muy variados de distintas situaciones, en general no conformando unidades ni según lugar ni según evento. Lo principal consiste en: planos de niños jugando en un parque y en la calle, yuxtapuestos con otros de viajes a Roma, Buenos Aires y un tercer lugar a la orilla del mar. Un grupo de gente en un paisaje de poca vegetación, cerca de un lago o mar. Luego playa con mucha gente, una mujer destaca. Algunos planos del mar y otros aparecen rotados en 180°. Familias en el parque. Campaña política "Anaé alcalde". Concierto en una plaza. Niños en un sector rural, también adultos. Más personas en la playa y en un pueblo, principalmente niños que juegan. Avión o dirigible. Paseo por un parque. Familia en el zoológico. Planos de la ciudad. Familia en la playa.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Leizgold Zalis	01:14:52	-	Eventos y prácticas deportivas Viajes Vida Cotidiana Paisajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Varios adultos y un niño de paseo en el lago, con una lancha. Mujer, niños y un bebé en el parque. Paseo a la orilla de un río. Pareja con niño y bebé en una plaza, posando. Manifestación pequeña en la calle. Casa moderna frente al mar y velero. Padres con bebés en distintos lugares paseando. Grupo de niños muy arreglados posan para una foto, luego con adultos en una casa. Vida cotidiana. Varias parejas de viaje en algún pueblo costero. Vida familiar en la casa y en la playa. Un velero encalla en la playa. Más vida familiar en la playa. Muchos niños en un jardín, luego adultos que ríen y bailan. Familia en un parque con piscina y caballos. Familia de paseo en la playa nuevamente. Familia en el patio de la casa. Grupo de adultos almorzando en un club con piscina. Paneo de una calle de la ciudad, en francés. Familia en el zoológico. Viajes familiares a Mónaco, Italia, Israel, Grecia, España y Madrid.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Lindsay	02:51:50	8 mm	Paisajes Viajes Vida cotidiana Eventos y prácticas deportivas Celebración familiar Celebración religiosa Ficcionalado Actos cívicos
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
El material consiste principalmente en un registro de la vida cotidiana familiar, tanto en su casa o calle como en pequeños paseos a lugares cercanos, en especial a la playa, pero también a algunos lagos o tranques. Destacan los viajes a Viña del Mar y un registro de buceo. Luego hay material de un viaje largo a Panamá, donde se recorren distintos lugares de ese país. Hay una visita a un fuerte y vistas del Canal de Panamá, que se repiten a lo largo de todo el material. En el ámbito familiar destacan las celebraciones de cumpleaños de niños o bebés. Hay numerosas presentaciones escolares de gimnasia, tanto en interior como en exterior, y un desfile escolar en la calle. El último fragmento es una película industrial de ficción navideña.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Lyon	01:03:37	-	Paisajes Viajes Vida cotidiana Celebración religiosa
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Viaje a conocer una represa en San Francisco, Arizona, EEUU. Recorrido por los alrededores. Plano de una casa grande. Grupo de personas vestidos solo con pieles junto a una pareja muy elegante. Paseo por un parque y por un pueblo. Barco chileno en un muelle, atrás el puente de San Francisco. Aeropuerto. Tren. Pueblo. Sector industrial, fábrica Chevrolet en EEUU. Paseo por el zoológico de NYC. Viaje en barco. Llegada a un puerto grande, de carga y descarga. Recorrido por un país tropical, se ven lugares con mucha vegetación, chozas, ríos, el grupo de turistas occidentales y personas afroamericanas locales. Pueblo, probablemente de nuevo en EEUU. Vida cotidiana familiar en el campo. Cumpleaños niña. Destacan niños, bebés y mujeres. Aviso de un matrimonio en el diario, luego en vivo. Novios en un mirador, se suma la familia. Paseo en bote por un río muy poblado.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Mallol	00:58:27	8 mm / ignorado	Vida cotidiana Paisajes Viajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Actividad escolar con público en el <i>Lycée Alliance Francaise</i>, destaca una niña pequeña. Vida cotidiana de una pareja y un bebé en una casa y patio. Varios adultos y el bebé viajan en un barco en altamar. Algunos planos de cerros desde un auto. Dos niños aparecen también en el barco y juegan con el bebé. Vida cotidiana: mujeres y niños en el jardín de la casa, auto saliendo de la casa, familia paseando a la orilla de un río. Niños andan en bicicleta con banderas de Chile. Paseo por el campo, solo se ven los niños. Familia de viaje en Jersey City, todo nevado. Pasean y juegan con nieve.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Rosa Lobos	00:19:53	-	Eventos y prácticas deportivas Paisajes Viajes Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Vida cotidiana. Mujer y niños en el pórtico de una casa, en la vereda y luego en el interior. Paseo familiar a una playa con mucha gente y paseo en bote. Familia en el patio, niña juega con un perro fox terrier. Familia en un mirador, se ve un lago o el mar. Paseo a una casa de campo. Niños juegan y adultos caminan por la calle. Vacaciones familiares en el lago Villarrica. Se ven muchos veleros, vegetación tupida y un barco grande. Vistas desde el agua. Paseo por una feria y por el pueblo, con casas de fachada continua. Distintas personas salen de una casa, niños se asoman por la ventana. Mujeres vendiendo textiles en puestos de feria en la calle. Vistas del paisaje, de la feria y de mujeres y niños paseando.			

ANEXO 2: REPORTE METODOLÓGICO DEL PROCESO TOTAL DEL ESTUDIO

El proceso de análisis y catalogación del material filmico consideró:

- El visionado de casi treinta (30) horas de material correspondientes a veintiséis (26) familias o casos involucrados en la facilitación de sus materiales filmicos, previamente digitalizados por la Cineteca.
- La elaboración y acuerdo entre los equipos de investigación y la institución, respecto a:
 - Unidad mínima de sistematización: "registro". Dado el hecho que el material se encontraba digitalizado, compilado y organizado de acuerdo a criterios de la institución en únicos archivos digitales por familia, se acordó que la unidad mínima de caracterización fuese un concepto a llamar 'registro', que fuese definido según criterios de los equipos a partir del formato digital y en interpretación respecto a lo que pudiera ser un corte de 'rollo' o cambio de tópicos, sino.
 - Debido a lo anterior, también se buscó contrastar el visionado con la inspección física de los rollos, para aquellos casos cuyos soportes físicos aún permanecen en la institución. Por nuestra parte no nos fue posible corroborar la precisión del calce entre registros y rollos, debido a que ello significaría un visionado contrastado entre lo digital y lo físico, cuestión que duplicaría nuestros tiempos de producción del estudio. Se sugirió a la Cineteca en este punto, elaborar y/o mejorar el protocolo de digitalización de este tipo de material, para que en un futuro se aplicasen criterios que permitieran relacionar de manera más directa el archivo digital con el soporte físico.
 - Diseño de matriz de sistematización. Si bien nuestro equipo había realizado una propuesta inicial de matriz inicial de sistematización (expuesta en nuestra propuesta de postulación al concurso), se acordó trabajar en una matriz conjunta entre ambos equipos. La matriz resultante de la puesta en acuerdo, fue utilizada para la sistematización y la adjuntamos a la entrega final de nuestro trabajo en formato Excel (2-Catalogacion_familias_Prieto_Barril_2017.xlsx).
 - Categorías para la caracterización y sistematización del material. Las categorías finalmente utilizadas fueron:

ANEXOS

Familia	
Nacionalidad de familia	
Título	
Título asignado	
Inicio rollo	
Fin rollo	
Duración rollo (minutos)	
Duración total familia en minutos	
Formato de origen	
Emulsión - Color (Color, B&N, Sepia, Coloreada)	
Lugares de rodaje (continente - país - ciudad - pueblo - zona)	
Temáticas	Acontecimiento histórico: hitos nacionales o internacionales
	Actos cívicos: desfiles, parada militar, visitas oficiales, graduaciones
	Celebración familiar: cumpleaños, navidades, año nuevo, celebraciones caseras (incluye fiesta matrimonio, fiesta bautismal, primera comunión, etc, fuera del rito)
	Celebración religiosa: ritos, bautizos, matrimonios, primera comunión, Te Deum, procesiones.
	Eventos y prácticas deportivas: profesionales y de ocio
	Paisajes
	Viajes: vacaciones, viajes de negocios, estadías
	Vida cotidiana: recreación, día en la playa, la piscina, el campo, niños jugando, retratos
	Ficcionado.
Descripción de contenido (personas, acciones, lugares, edificios, edad, vestuario, con detalle de minutos para hechos a destacar)	
Descriptores de contexto	
Año	
Período (Décadas)	
Observaciones (estado del material u otra opinión pertinente respecto al contenido y a su valor)	
Telecine	

ANEXOS

- Una vez acordada la ficha de catalogación se procedió a la sistematización del material fílmico.
- La sistematización derivada del visionado del material digital se complementó con revisión y registro fotográfico del material físico entregado por las familias. De esto da cuenta la carpeta digital adjunta en la entrega final, denominada: 4-Revisión física Rollos.

En dicha carpeta se consigna en Excel un registro con los siguientes atributos:

Registro	
Contenedores	Contenedor mayor
	contenedor individual
Soporte Cinta	Mayor
	Medio
	Pequeño
Información en contenedores	Registro en tapa caja o contenedor individual
	Registro en contratapa caja
Información adosada a la cinta	información al interior de caja o en rollo
Información de daño en caja o en rollo / torta	
Condición, estado físico-químico de la cinta	
Marcas fabricante de la cinta	
Observaciones	

Cabe consignar que en este registro se informó de rollos que presentaban afectaciones físico-químicas evidentes para su conservación.

- Además, finalmente, se realizaron tres reuniones de perfil entrevistas semiestructuradas con personas o colectivos provenientes de tres casos en estudio. Los casos seleccionados fueron las familias: Lyon, del Valle y Figueroa. Las reuniones fueron, dependiendo de las consideraciones propias de cada familia, individuales (una persona: Lyon y Figueroa) o colectivas (grupo familiar: del Valle), en locaciones de comodidad de ellos, las que se tradujeron en 2 espacios laborales y uno residencial.

Se intencionó, además con: Cox y Mallol, pero finalmente no se pudo concretar las gestiones.

La pauta de entrevista aplicada fue la siguiente:

Pauta de preguntas – Entrevistas familias

Condiciones de producción

- ¿Quién filmaba en la casa?
- ¿Cómo llegó la cámara a la familia? (dónde la compraron, quién, si fue un regalo)
- ¿Dónde enviaban a revelar? ¿con qué frecuencia?
- ¿Quién decidía cuándo sacar la cámara y filmar? ¿con qué criterios?
- ¿Editaban las películas? ¿quién y cómo?
- ¿Hay una tradición familiar? ¿sabes quién fue el/la primero/a que tuvo una cámara?
- ¿Cómo aprendió la primera persona que filmó? ¿Enseñaban padres a hijos conocimiento técnico sobre la cámara, película, etc.?
- ¿Actuaban/filmaban ficciones? Si es así,
 - ¿Quién tomaba las decisiones en esas filmaciones?
 - ¿Tenían cargos definidos?

Factores económicos

- ¿Restringía alguien el uso de la cámara por razones económicas?
- La compra de película, ¿estaba restringida por factores económicos?

Condiciones de conservación

- ¿Cómo llegaron estos materiales a tus manos?
- ¿Dónde estaban guardados? ¿en qué condiciones?
- ¿Por qué decidiste enviarlo a la cineteca?

Difusión

- ¿Dónde veían las películas? ¿con qué frecuencia?
- ¿Quiénes asistían a las proyecciones?
- ¿Hacían exhibiciones públicas?

Material anexo de las entrevistas.

Dependiendo de la accesibilidad a información que cada familia contaba respecto a los realizadores de los registros, es que nos fuimos encontrando con material familiar que las personas debieron consultar, motu proprio, para poder mejorar la precisión de sus opiniones. Para ello consultaron a familiares, revisaron documentos o reconstruyeron en el dialogo los recuerdos. Si bien en los tres casos, las personas consultadas hicieron consultas previas en sus familias, en el caso de los del Valle pudieron conversar y contrastar colectivamente sus respectivos recuerdos, cuestión que como ejercicio cobra un valor social-familiar mayor que la mera transmisión de información a terceros. También resulta relevante el caso de los Lyon, en donde el nieto tiene o accede a documentos de su abuelo desde donde logra reconstruir la historia del viaje a Estados Unidos de su pariente. Adjuntamos fotografías de dichos documentos:



- **Cuéntenos de su viaje a Estados Unidos el año 41**

"Ese año a mí me tocó ir como periodista a Estados Unidos. Esto fue una idea del entonces Embajador de Estados Unidos en Chile, Mr. Cloth Bowers que había sido director de diarios en su país. Un hombre muy especial, muy simpático además cuando te podías comunicar con él, había que hablarle en inglés porque no habló nunca jamás una palabra en castellano. Se decía que lo entendía perfectamente pero yo hablé muchas veces con él y o le hablaba en inglés o estaba fregado. Este hombre sostenía que los políticos en cada país salían de entre los abogados o de entre los periodistas. Entonces él consideró que sería muy bueno tener periodistas afectos a los Estados Unidos y con la ayuda del Ministerio de Estado y del comité Rockefeller que recién había nacido y con la ayuda de los diarios y de la casa Grace que tenía la flota más importante de barcos que unían a un país con otro. Con la ayuda de todos estos factores creó este programa que consistía en que siete periodistas chilenos fueran a siete diarios de Estados Unidos durante un periodo de tres meses, que después se prolongó a cuatro y después vendrían de esos mismos diarios siete periodistas norteamericanos".

- **Usted se va a Detroit. ¿Esta idea igual le gustaba a usted como para escapar del gobierno radical?**

"No, si el gobierno radical no me molestaba en absoluto. Al contrario, estaba trabajando en un diario de oposición despiadada en contra del gobierno radical y nunca nos molestaron".

- **¿ No fueron víctimas de censura?**

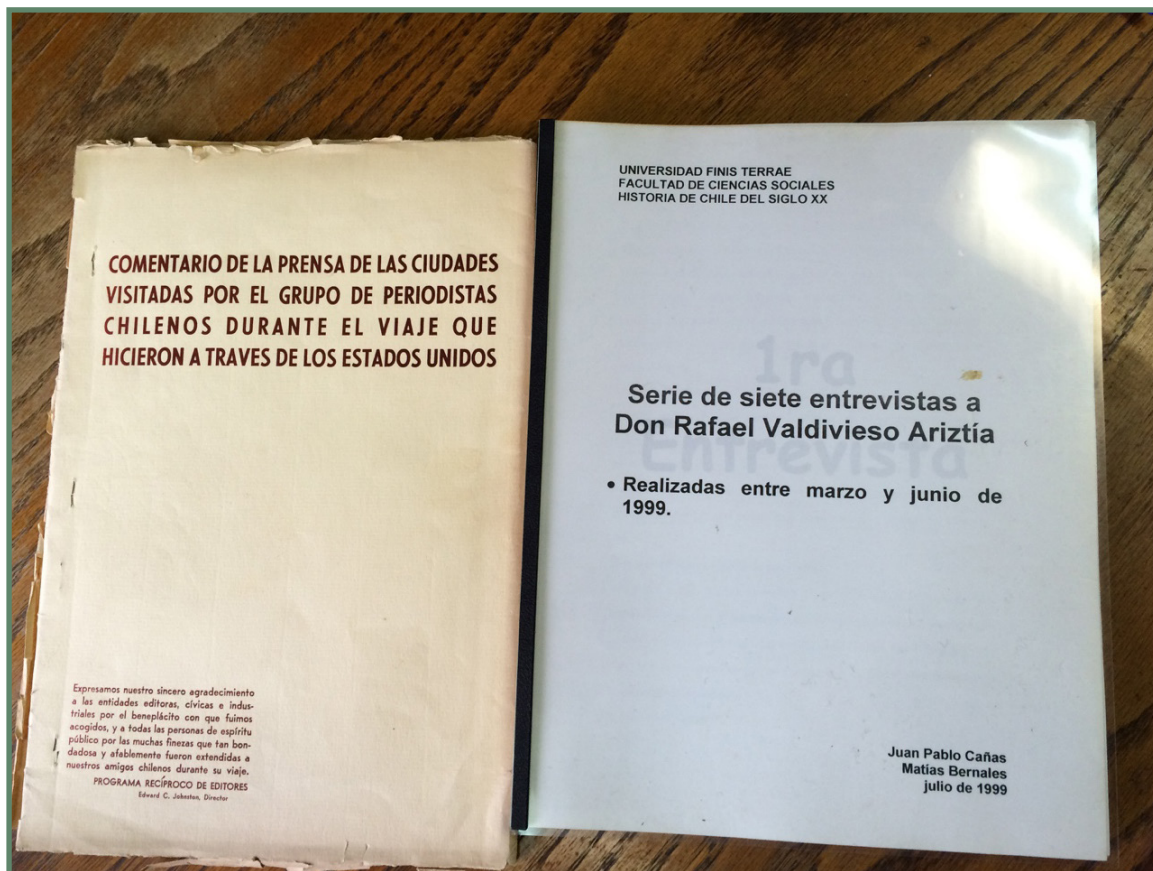
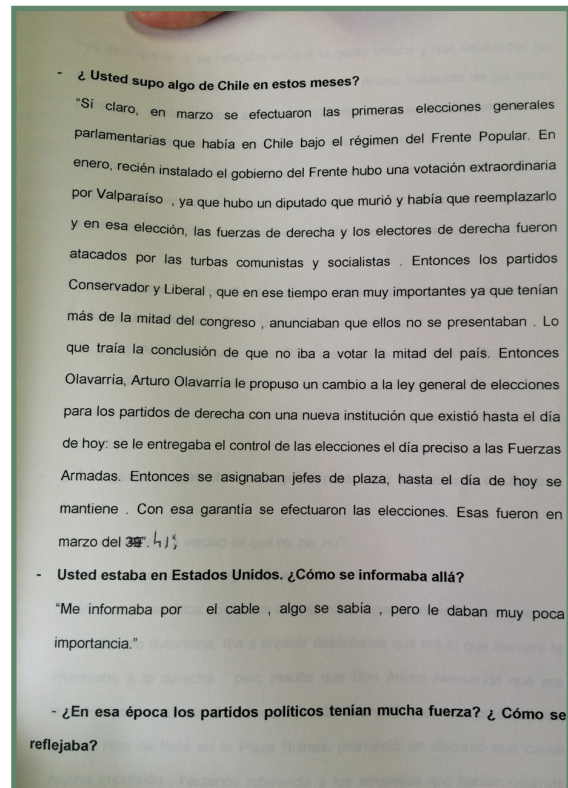
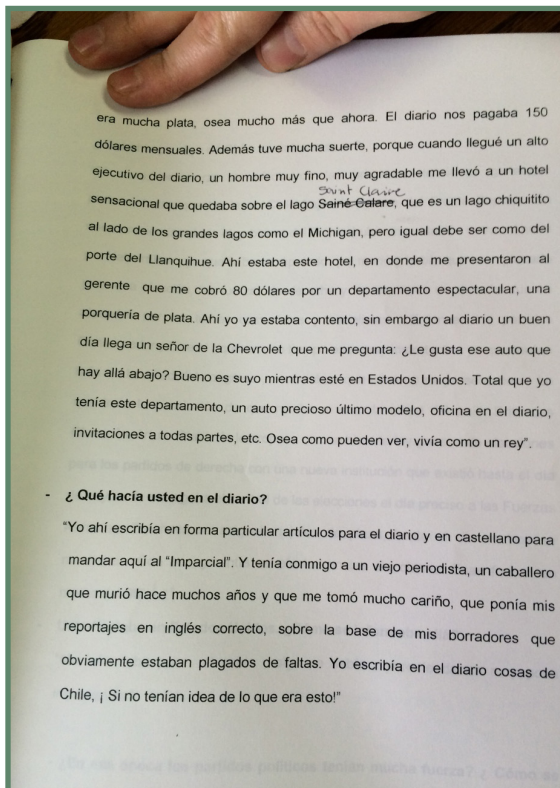
"No, mayormente no. Salvo que en agosto del 39 hubo unos últimos golpes militares que fue la sublevación aquí en el regimiento Tacna y en los arsenales de guerra, en todo ese conjunto del Comandante de la guarnición de Santiago, un caballero que se llamaba don Ariosto Herrera. Entonces los radicales pidieron y se le dieron inmediatamente por medio del congreso, las facultades extraordinarias. Entonces los radicales aprovecharon de pasada de vengarse de quienes los estaban molestando, entonces al Director y Sub Director de mi diario los enviaron juntos primero a Putre y luego a Pisagua relegados".

- **Una vez que llega a Detroit, comienza a vivir allá y todo eso, pero ¿ Se sabía algo de Chile?**

"Muy poco, hasta el día de hoy te podría decir yo que de América Latina, como la llaman allá, donde suele haber algún interés es en las costas, que por tener relaciones portuarias que hacen intercambio con el resto de América hay un mayor interés por nosotros. Eso ocurre en Washington, porque están los políticos del país, están los diplomáticos, Nueva York y San Francisco al otro lado. Pero en Detroit, que está el medio oeste no se sabía nada de nada Chile era tan conocido como "Tumbuctú". Entonces a mí me correspondió con mis artículos en el diario allá y por sobre todo que por ser yo un aparato raro, una mosca blanca, me invitaban a toda clase de clubes, colegios, universidades, qué se yo para que hablara de Chile. Y yo iba con mucha resignación".

- **¿ Cómo vivía allá? ¿ Le pagaban todo?**

"Como un rey, es que nunca en mi vida me han tratado mejor. El sistema de pagos era el siguiente: para gastos a bordo la Grace nos daba 75 dólares, que



CHILEAN JOURNALISTS VISIT FALLS ON TOUR



Seven prominent newspaper editorial writers from the leading publications of Chile, who visited this city yesterday as part of an inter-American cultural arrangement sponsored by the newspapers of the United States and Chile, are pictured above in the lobby of the Hotel Niagara just before starting out on a scenic trip. In the group are, left to right: seated, Joaquin Muirhead of Santiago; Ed-

ward C. Johnston, of New York, vice-president of the Western Newspaper Union and director of the Publishers' program which arranged the tour; Senora Carlos Eastman, of Santiago; Manuel Vega, of Santiago; Francisco Le Dantec, of Valparaiso; standing, Carlos Eastman, of Santiago; Guillermo Valenzuela, of Santiago; L. Ignacio Silva, of Valparaiso, and Rafael Valdivieso, of Santiago.

CHILEAN JOURNALISTS BROADCAST TO SOUTH AMERICA FROM SCHENECTADY



of the United States and Chile, are pictured above in the lobby of the Hotel Niagara just before starting out on a scenic trip. In the group are, left to right: seated, Joaquin Muirhead of Santiago; Ed-

Santiago; Francisco Le Dantec, of Valparaiso; standing, Carlos Eastman, of Santiago; Guillermo Valenzuela, of Santiago; L. Ignacio Silva, of Valparaiso, and Rafael Valdivieso, of Santiago.

CHILEAN JOURNALISTS BROADCAST TO SOUTH AMERICA FROM SCHENECTADY



CHILEAN NEWSPAPER MEN AT WGO. SEATED (L TO R): GUILLERMO VALENZUELA OF LA NACION, SANTIAGO; FRANCISCO LE DANTEC OF EL MERCURIO, VALPARAISO; EDWARD C. JOHNSTON, FOREIGN EDITOR OF WESTERN NEWSPAPER UNION AND DIRECTOR OF PUBLISHERS' RECIPROCAL PROGRAM; JOAQUIN MUIRHEAD OF LA HORA, SANTIAGO; LUIS IGNACIO SILVA-CARVALLO OF LA UNION, VALPARAISO; RAFAEL VALDIVIESO OF EL IMPARCIAL, SANTIAGO; MANUEL VEGA OF EL DIARIO ILUSTRADO, SANTIAGO; AND CARLOS EASTMAN OF EL MERCURIO, SANTIAGO. STANDING IS JOHN T. KIRBY, VICE-PRESIDENT OF W.R. GRACE & COMPANY.

Seven South American Journalists Visit Falls on Cross Country Tour

Representatives of Chilean Newspapers See Little Differences in North and South American Papers.

Niagara Falls as a city and as a scenic spectacle will probably be presented more clearly and accurately to Chilean newspaper readers as the result of a visit to this city yesterday by seven prominent journalists, representing the leading newspapers of that West Coast South American nation. The newspaper men, mostly chief or assistant chief editorial writers of the major newspapers of Santiago and Valparaiso, the principal cities of Chile, were here on one of the first stops of a transcontinental tour which will take them across the entire United States.

The transcontinental tour will be concluded on May 6 when the group will return to New York and then, after several days of rest, will board a ship to take them, by way of the Panama canal, back to Chile. It has been preceded by a period of two months during which the newspapers in this country, as active members of their staffs, to learn how North American newspapers are operated.

The emphasis of all the Chileans was on how much like their own newspapers are those in this country. Except for their larger circulations and staffs and various minor differences in methods, the North American newspaper publications are conducted very similarly to their own, they said.

The group was met at the New York Central station early yesterday morning by Roger Whitman, representing the Niagara Falls Gazette. After being conducted to the Hotel Niagara, where the group breakfasted, Mr. Whitman presented to them in behalf of the Gazette a large supply of published material relating to Niagara Falls and briefly summarized the manufacturing activities in this city for their information.

ions are conducted very similarly to their own, they said.

The group was met at the New York Central station early yesterday morning by Roger Whitman, representing the Niagara Falls Gazette. After being conducted to the Hotel Niagara, where the group breakfasted, Mr. Whitman presented to them in behalf of the Gazette a large supply of published material relating to Niagara Falls and briefly summarized the manufacturing activities in this city for their information.

In charge of the party was Edward C. Johnston, New York, vice-president of the Western Newspaper Union, a well known American syndicate, and director of the Publishers' (Inter-American) Reciprocal program. Mr. Johnston has had charge of the entire arrangements for the American visit of the Chileans, which had been proposed by Claude Bowers, American ambassador to Chile, and sponsored and paid for by various North American newspapers interested in promoting closer cultural contacts with South America.

After breakfast, many of the party attended Easter morning services at St. Mary's of the Cataract church. Then, boarding taxicabs, they were taken on a rapid tour of the principal points of scenic interest, crossing to Canada through special arrangements made by the Department of State. The visit to Canada, the only occasion on which they will be in that nation during their North American tour, proved especially interesting to the "journalists," as they preferred to be called.

The scenic tour concluded shortly before noon, the party reassembled at the New York Central station to board a train for Buffalo and Detroit, where last night they were scheduled to be entertained by Henry Ford.

The Chileans, speaking as a group, said that their visit to this country was one of the most interesting they had ever made. A few of them had been in the United States before and one had been in Niagara Falls but most of them were familiar principally with South America.

The United States, they generally felt, was "thrilling" except for the "heat" in homes, hotels and buildings here. While the Chilean climate is similar to this, they do not heat their buildings in the same way, they said. The visit here has been during the Chilean fall. When they get back to Chile, at the start of North American summer, winter will be well advanced there.

Included in the party were Senor Joaquin Muirhead, representing La Hora, of Santiago, who has been serving on the Washington (D.C.) Post; Senor Rafael Valdivieso, representing El Imparcial, of Santiago, who has been on the staff of the Detroit News; Senor Carlos Eastman, of El Mercurio, of Santiago, who has been with the New York Times; Senor Manuel Vega, of El Diario Ilustrado, of Santiago, who has been with the Washington (D.C.) Star; Senor Guillermo Valenzuela, representing La Nacion, of Santiago, who has been with the Los Angeles Times; Senor Francisco Le Dantec, representing El Mercurio, of Valparaiso, who has been with the Philadelphia Bulletin, and Senor Luis I. Silva, of La Union, of Valparaiso, who has been with the Boston Globe. With Senor Eastman was his wife, an attractive blonde, young woman who, like her husband, spoke English nearly perfectly, as the result of schooling in England.

With the party was R. T. Lund, of New York, representing the president of the New York Central railroad. They were greeted here by James Glynn, local representative of that railroad.

spoke English nearly perfectly, as the result of schooling in England.

With the party was R. T. Lund, of New York, representing the president of the New York Central railroad. They were greeted here by James Glynn, local representative of that railroad.

PASS, OREGON, DAILY COURIER

Chileans Surprised to Find Cavemen Here —

otos

s

men, tour-
in a good
ed Thurs-
ern Paci-
s a group
sleepily
into 5:30

inquired
when 75-
A. Rin-
al wel-
ah, cum-

one of
country
pal, was
t and
er. All
and in
ng the

sh was
ed to
any a
skins
e hue
uthern
en en-
good
ature
sug-
lingly
es for

Johns-
estern
child-
stant
of El



From the cities of long, narrow, west-coast Chile came these newspapermen and newspaperwoman Thursday morning, little expecting to see cavemen on their "good neighbor" tour of the United States. But Oregon Cavemen were waiting at the train with jawbone "passports." The visitors, front row: Edward C. Johnston, North American host, from Western Newspaper Union's New York office; Sr. Carlos Eastman, and Sr. Luis Silva. Back row, Francisco le Dantec, Senora Carlos Eastman, Rafael Valdivieso, Joaquin Muirhead, Manuel Vega, and Guillermo Valenzuela. The Cavemen, front row: Don Cameron; back row, L. A. Ringuette, Bob Palmer, E. K. Miller, Marie Dean and Sherman Dahl. (Courier Photo and Engraving.)

MEDFORD MAIL
MEDFORD,
APRIL 2

U. S. W
WAR EV
IS CHIL

Member of J
Touring U
by Tribune

The United
all the other
yet in the wa
join Mars' m
opinion of Ma
ial writer of C
daily, El Diar
lished in the c

**III CONCURSO
DE PROMOCIÓN DEL
ARCHIVO DE LA CINETECA
NACIONAL DE CHILE**

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE

